

# Instructions for use

## WASHING MACHINE

**GB**  
English, 1

**ES**  
Español, 13

**F**  
Français, 25

**IT**  
Italiano, 37

**TR**  
Türkçe, 49

GB

### Contents

#### **Installation, 2-3**

Unpacking and levelling  
Connecting the electricity and water supplies  
The first wash cycle  
Technical data

#### **Description of the washing machine and starting a wash cycle, 4-5**

Control panel  
Indicator lights  
Starting a wash cycle

#### **Wash cycles, 6**

Table of wash cycles

#### **Personalisation, 7**

Setting the temperature  
Setting the spin speed  
Functions

#### **Detergents and laundry, 8**

Detergent dispenser drawer  
Preparing the laundry  
Garments requiring special care  
Load balancing system

#### **Precautions and tips, 9**

General safety  
Disposal

#### **Care and maintenance, 10**

Cutting off the water or electricity supply  
Cleaning the washing machine  
Cleaning the detergent dispenser drawer  
Caring for the door and drum of your appliance  
Cleaning the pump  
Checking the water inlet hose

#### **Troubleshooting, 11**

#### **Service, 12**



# Installation

GB

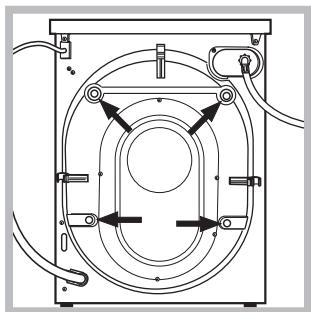
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

## Unpacking and levelling

### Unpacking

1. Remove the washing machine from its packaging.
2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



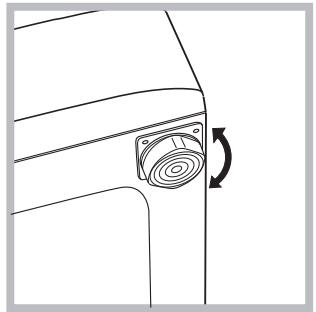
3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

### Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

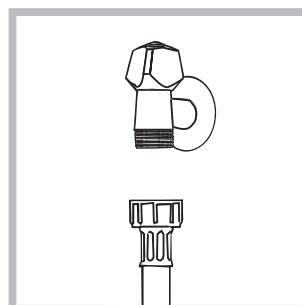


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

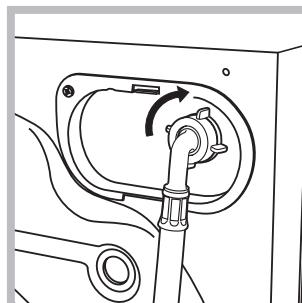
## Connecting the electricity and water supplies

### Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tap using a 3/4 gas threaded connection (see figure).

Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washing machine by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

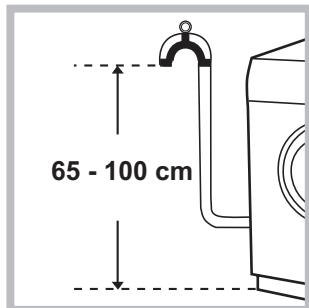
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table (see next page).

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

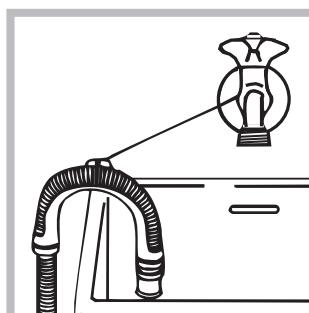
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

## Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

**!** We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

## Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
  - the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see opposite);
  - the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see opposite);
  - the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.
- !** The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.
- !** When the washing machine has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

**!** Do not use extension cords or multiple sockets.

**!** The cable should not be bent or compressed.

**!** The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

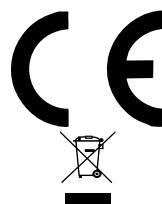
Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

## The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle **2**.

## Technical data

<b>Model</b>	IWC 91082
<b>Dimensions</b>	width 59.5 cm height 85 cm depth 60 cm
<b>Capacity</b>	from 1 to 9 kg
<b>Electrical connections</b>	please refer to the technical data plate fixed to the machine
<b>Water connection</b>	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 62 litres
<b>Spin speed</b>	up to 1000 rotations per minute
<b>Test wash cycles</b> <b>in accordance</b> <b>with directives</b> <b>1061/2010 and</b> <b>1015/2010.</b>	programme 2; temperature 60°C and 40°C.



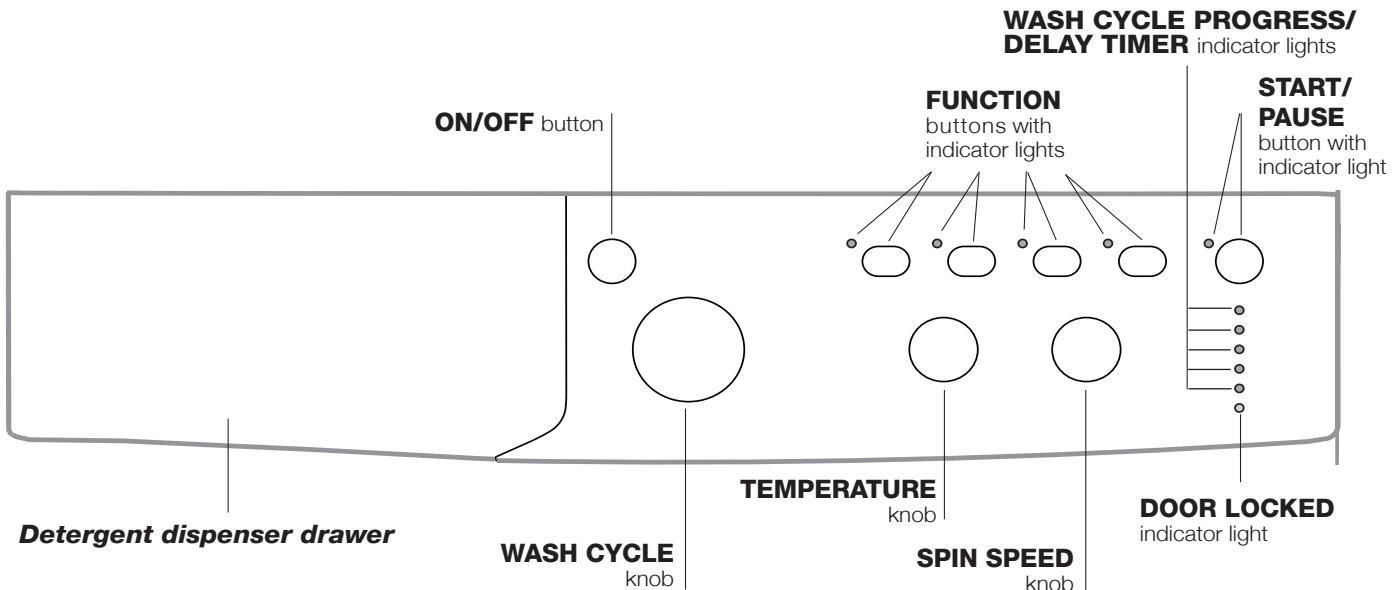
This appliance conforms to the following EC Directives:

- 2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility)
- 2002/96/EC
- 2006/95/EC (Low Voltage)

# Description of the washing machine and starting a wash cycle

GB

## Control panel



**Detergent dispenser drawer:** used to dispense detergents and washing additives (see "Detergents and laundry").

**ON/OFF** button: switches the washing machine on and off.

**WASH CYCLE** knob: programmes the wash cycles. During the wash cycle, the knob does not move.

**FUNCTION** buttons with indicator light: used to select the available functions. The indicator light corresponding to the selected function will remain lit.

**TEMPERATURE** knob: sets the temperature or the cold wash cycle (see "Personalisation").

**SPIN SPEED** knob: sets the spin speed or exclude the spin cycle completely (see "Personalisation").

**WASH CYCLE PROGRESS/DELAY TIMER** indicator lights: used to monitor the progress of the wash cycle. The illuminated indicator light shows which phase is in progress. If the Delay Timer function has been set, the time remaining until the wash cycle starts will be indicated (see next page).

**DOOR LOCKED** indicator light: indicates whether the door may be opened or not (see next page).

**START/PAUSE** button with indicator light: starts or temporarily interrupts the wash cycles.

**N.B.** To pause the wash cycle in progress, press this button; the corresponding indicator light will flash orange, while the indicator light for the current wash cycle phase will remain lit in a fixed manner. If the DOOR LOCKED indicator light is switched off, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press this button again.

### Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

Consumption in off-mode: 1W

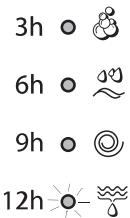
Consumption in Left-on: 1W

## Indicator lights

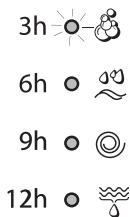
The indicator lights provide important information. This is what they can tell you:

### Delayed start

If the DELAY TIMER function has been activated (see "Personalisation"), after the wash cycle has been started the indicator light corresponding to the selected delay period will begin to flash:



As time passes, the remaining delay will be displayed and the corresponding indicator light will flash:



The set programme will start once the selected time delay has expired.

### Wash cycle phase indicator lights

Once the desired wash cycle has been selected and has begun, the indicator lights switch on one by one to indicate which phase of the cycle is currently in progress.

Wash	
Rinse	
Spin	
Drain	
End of wash cycle	

### Function buttons and corresponding indicator lights

When a function is selected, the corresponding indicator light will illuminate.

If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the corresponding indicator light will flash and the function will not be activated.

If the selected function is not compatible with another function which has been selected previously, the indicator light corresponding to the first function selected will flash and only the second function will be activated; the indicator light corresponding to the enabled option will remain lit.

### Door locked indicator light

When the indicator light is on, the porthole door is locked to prevent it from being opened; make sure the indicator light is off before opening the door (wait approximately 3 minutes). To open the door during a running wash cycle, press the START/PAUSE button; the door may be opened once the DOOR LOCKED indicator light turns off.

## Starting a wash cycle

1. Switch the washing machine on by pressing the ON/OFF button. All indicator lights will switch on for a few seconds, then they will switch off and the START/PAUSE indicator light will pulse.
2. Load the laundry and close the door.
3. Set the WASH CYCLE knob to the desired programme.
4. Set the washing temperature (see "Personalisation").
5. Set the spin speed (see "Personalisation").
6. Measure out the detergent and washing additives (see "Detergents and laundry").
7. Select the desired functions.
8. Start the wash cycle by pressing the START/PAUSE button and the corresponding indicator light will remain lit in a fixed manner, in green. To cancel the set wash cycle, pause the machine by pressing the START/PAUSE button and select a new cycle.
9. At the end of the wash cycle the END indicator light will switch on. The door can be opened once the DOOR LOCK indicator light turns off. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to make sure the drum dries completely. Switch the washing machine off by pressing the ON/OFF button.

# Wash cycles

GB

## Table of wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergents			Max. load (kg)	Residual dampness %	Energy consumption kWh	Total water lt	Cycle duration
				Prewash	Wash	Fabric softener					
<b>Daily</b>											
1	Cotton with prewash: extremely soiled whites.	90°	1000	●	●	●	9	62	2,86	98	195
2	Cotton: extremely soiled whites.	90°	1000	-	●	●	9	62	2,54	85	180
2	Cotton (1-2): heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	-	●	●	9	62	1,564	76	185
2	Cotton (2): lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1000	-	●	●	9	62	1,094	92	180
3	Cotton: heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	-	●	●	9	-	-	-	140
4	Coloured Cottons (3): lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1000	-	●	●	9	62	0,83	63	100
5	Synthetics: heavily soiled resistant colours.	60°	800	-	●	●	4	46	1,03	60	110
5	Synthetics energetic (4): heavily soiled resistant colours.	40°	800	-	●	●	4	46	0,56	60	95
<b>Special</b>											
6	Wool: for wool, cashmere, etc.	40°	800	-	●	●	2	-	-	-	90
7	Silk/Curtains: for garments in silk and viscose, lingerie.	30°	0	-	●	●	2	-	-	-	65
8	Jeans	40°	800	-	●	●	4	-	-	-	75
9	Express: to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	-	●	●	1,5	71	0,11	33	15
10	Outwear	30°	400	-	●	-	2,5	-	-	-	60
<b>Sport</b>											
11	Sport Intensive	30°	600	-	●	●	4	-	-	-	85
12	Sport Light	30°	600	-	●	●	4	-	-	-	60
13	Special Shoes	30°	600	-	●	●	Max. 2 pairs	-	-	-	60
<b>Partial wash cycles</b>											
	Rinse	-	1000	-	-	●	9	-	-	-	36
	Spin	-	1000	-	-	-	9	-	-	-	16
	Drain	-	0	-	-	-	9	-	-	-	2

The cycle duration indicated on the display or instruction manual is an estimate based on standard conditions. The actual duration may vary in relation to several factors, such as the temperature and pressure of the incoming water, ambient temperature, amount of detergent, load quantity and type, load balancing and any additional options selected.

### For all Test Institutes:

- 1) Test wash cycle in compliance with regulation 2010/1061: set wash cycle 2 with a temperature of 60°C and 40°C. This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 60°C and 40°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.
- 2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 2 with a temperature of 40°C.
- 3) Short wash cycle for cottons: set wash cycle 4 with a temperature of 40°C.
- 4) Synthetic program along: set wash cycle 5 with a temperature of 40°C.

### Specials wash cycles

**Express** (wash cycle 9) this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 15 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (9 at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 1.5 kg.

**Outwear** (wash cycle 10) is studied for washing water-repellent fabrics and winter jackets (e.g. Gore-Tex, polyester, nylon); for best results, use a liquid detergent and dosage suitable for a half-load; pre-treat necks, cuffs and stains if necessary; do not use softeners or detergents containing softeners. *Stuffed duvets cannot be washed with this programme.*

**Sport Intensive** (wash cycle 11) is for washing heavily soiled sports clothing fabrics (tracksuits, shorts, etc.); for best results, we recommend not exceeding the maximum load indicated in the “Table of wash cycles”.

**Sport Light** (wash cycle 12) is for washing lightly soiled sports clothing fabrics (tracksuits, shorts, etc.); for best results, we recommend not exceeding the maximum load indicated in the “Table of wash cycles”. We recommend using a liquid detergent and dosage suitable for a half-load.

**Sport Shoes** (wash cycle 13) is for washing sports shoes; for best results, do not wash more than 2 pairs simultaneously.

## Setting the temperature

Turn the TEMPERATURE knob to set the wash temperature (see *Table of wash cycles*).

The temperature may be lowered, or even set to a cold wash .

The washing machine will automatically prevent you from selecting a temperature which is higher than the maximum value set for each wash cycle.

## Setting the spin speed

Turn the SPIN SPEED knob to set the spin speed for the selected wash cycle.

The maximum spin speeds available for each wash cycle are as follows:

Wash cycles	Maximum spin speed
-------------	--------------------

Cottons	1000 rpm
---------	----------

Synthetics	800 rpm
------------	---------

Wool	800 rpm
------	---------

Silk	drain only
------	------------

The spin speed may be lowered, or the spin cycle can be excluded altogether by selecting the symbol .

The washing machine will automatically prevent you from selecting a spin speed which is higher than the maximum speed set for each wash cycle.

## Functions

The various wash functions available with this washing machine will help to achieve the desired results, every time.

To activate the functions:

1. Press the button corresponding to the desired function;
2. the function is enabled when the corresponding indicator light is illuminated.

Note: If the indicator light flashes rapidly, this signals that this particular function may not be selected in conjunction with the selected wash cycle.

### EcoTime

Selecting this option enables you to suitably adjust drum rotation, temperature and water to a reduced load of lightly soiled cotton and synthetic fabrics (refer to the "*Table of wash cycles*"). "EcoTime" enables you to wash in less time thereby saving water and electricity. We suggest using a liquid detergent suitably measured out to the load quantity.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , .

### Energy Saver

The  function saves energy by not heating the water used to wash your laundry - an advantage both to the environment and to your energy bill. Instead, intensified wash action and water optimisation ensure great wash results in the same average time of a standard cycle.

For the best washing results we recommend the usage of a liquid detergent.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 1, 6, 7, 9, 11, 12, 13, , .

### Mini load

This option is recommended for when the load of laundry is equal to half, or less than half, of the maximum recommended load.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 8, 9, 10, 11, 12, 13, , .

### Delay timer

This timer delays the start time of the wash cycle by up to 12 hours.

Press the button repeatedly until the indicator light corresponding to the desired delay time switches on. The fifth time the button is pressed, the function will be disabled.

**N.B.** Once the START/PAUSE button has been pressed, the delay time can only be modified by decreasing it until launching the set programme.

! This option is enabled with all programmes.

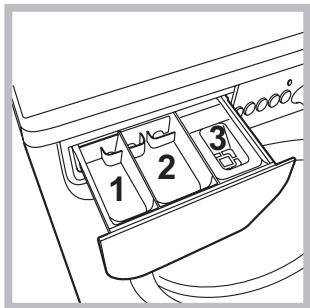
# Detergents and laundry

GB

## Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

- ! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.
- ! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C.
- ! Follow the instructions given on the detergent packaging.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

### compartment 1: Pre-wash detergent (powder)

### compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the start of the wash cycle.

### compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)

The fabric softener should not overflow the grid.

## Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry:
  - Durable fabrics: max. 9 kg
  - Synthetic fabrics: max. 3,5 kg
  - Delicate fabrics: max. 2 kg
  - Wool: max. 2 kg
  - Silk: max. 2 kg

### How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1200 g
- 1 towel 150-250 g

## Garments requiring special care

**Wool:** all wool garments can be washed using programme 6, even those carrying the "hand-wash only" label. For best results, use special detergents and do not exceed 2 kg of laundry.

**Silk:** use special wash cycle 7 to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.

**Curtains:** fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle 7.

**Jeans:** Turn garments inside-out before washing and use a liquid detergent. Use programme 8.

## Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

! This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

GB

## General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The washing machine must only be used by adults, in accordance with the instructions provided in this manual.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

## Disposal

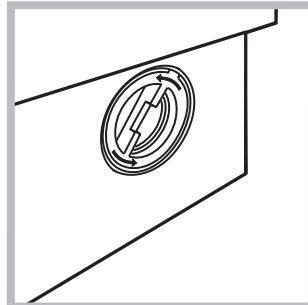
- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

# Care and maintenance

GB

## Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.
- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

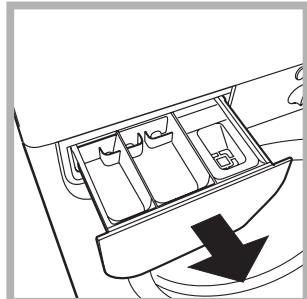


2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

## Cleaning the washing machine

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

## Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (see figure). Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

## Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

## Caring for the door and drum of your appliance

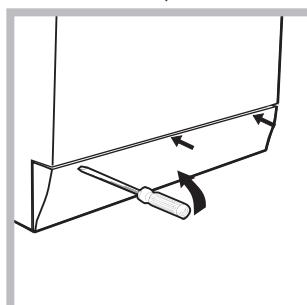
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

## Cleaning the pump

The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

- ! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (see figure);

Your washing machine could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (see "Assistance"), make sure that the problem cannot be solved easily using the following list.

GB

## Problem:

**The washing machine does not switch on.**

**The wash cycle does not start.**

**The washing machine does not take in water (the indicator light for the first wash cycle stage flashes rapidly).**

**The washing machine continuously takes in and drains water.**

**The washing machine does not drain or spin.**

**The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.**

**The washing machine leaks.**

**The "function" indicator lights and the "start/pause" indicator light flash, while one of the "phase in progress" indicator lights and the "door locked" indicator light will remain lit in a fixed manner.**

**There is too much foam.**

## Possible causes / Solutions:

- The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact.
- There is no power in the house.

- The washing machine door is not closed properly.
- The ON/OFF button has not been pressed.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been opened.
- A delayed start has been set (see "Personalisation").

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap has not been opened.
- There is no water supply in the house.
- The pressure is too low.
- The START/PAUSE button has not been pressed.

- The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see "Installation").
- The free end of the hose is under water (see "Installation").
- The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.

- The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually.
- The drain hose is bent (see "Installation").
- The drainage duct is clogged.

- The drum was not unlocked correctly during installation (see "Installation").
- The washing machine is not level (see "Installation").
- The washing machine is trapped between cabinets and walls (see "Installation").

- The water inlet hose is not screwed on properly (see "Installation").
- The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, see "Care and maintenance").
- The drain hose is not fixed properly (see "Installation").

- Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again.

If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.

- The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).
- Too much detergent was used.

# Service

---

GB

## **Before calling for Assistance:**

- Check whether you can solve the problem alone (see "*Troubleshooting*");
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

## **Have the following information to hand:**

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

# Manual de instrucciones

LAVADORA

ES

Español

IWC 91082

ES

## Sumario

### **Instalación, 14-15**

Desembalaje y nivelación  
Conexiones hidráulicas y eléctricas  
Primer ciclo de lavado  
Datos técnicos

### **Descripción de la lavadora y comienzo de un programa, 16-17**

Panel de control  
Pilotos  
Poner en marcha un programa

### **Programas, 18**

Tabla de programas

### **Personalizaciones, 19**

Seleccionar la temperatura  
Seleccionar el centrifugado  
Funciones

### **Detergentes y ropa, 20**

Contenedor de detergentes  
Preparar la ropa  
Prendas especiales  
Sistema de equilibrado de la carga

### **Precauciones y consejos, 21**

Seguridad general  
Eliminaciones

### **Mantenimiento y cuidados, 22**

Interrumpir el agua y la corriente eléctrica  
Luminar la lavadora  
Luminar el contenedor de detergentes  
Cuidar la puerta y el cesto  
Luminar la bomba  
Controlar el tubo de alimentación de agua

### **Anomalías y soluciones, 23**

### **Asistencia, 24**



# Instalación

ES

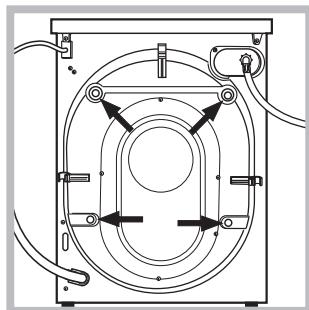
! Es importante conservar este manual para poder consultarla en cualquier momento. En caso de venta, de cesión o de traslado, verifique que permanezca junto con la lavadora para informar al nuevo propietario sobre el funcionamiento y brindar las correspondientes advertencias.

! Lea atentamente las instrucciones: ellas contienen importante información sobre la instalación, el uso y la seguridad.

## Desembalaje y nivelación

### Desembalaje

1. Desembale la lavadora.
2. Controle que la lavadora no haya sufrido daños durante el transporte. Si estuviera dañada no la conecte y llame al revendedor.



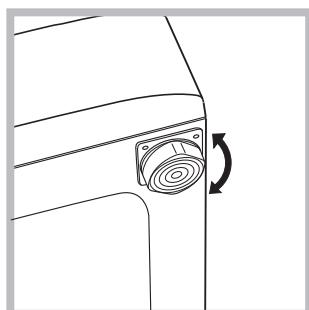
3. Quite los **4** tornillos de protección para el transporte y la arandela de goma con el correspondiente distanciador ubicados en la parte posterior (ver la figura).

4. Cubra los orificios con los tapones de plástico suministrados con el aparato.
5. Conserve todas las piezas: cuando la lavadora deba ser transportada nuevamente, deberán volver a colocarse.

! Los embalajes no son juguetes para los niños.

### Nivelación

1. Instale la lavadora sobre un piso plano y rígido, sin apoyarla en las paredes, muebles ni en ningún otro aparato.



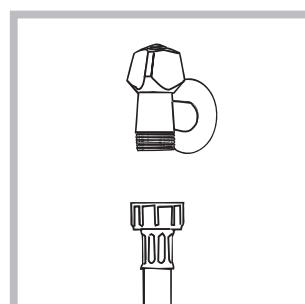
2. Si el piso no está perfectamente horizontal, compense las irregularidades desenroscando o enroscando las patas delanteras (ver la figura); el ángulo de inclinación medido sobre la superficie de trabajo, no debe superar los 2°.

Una cuidadosa nivelación brinda estabilidad a la

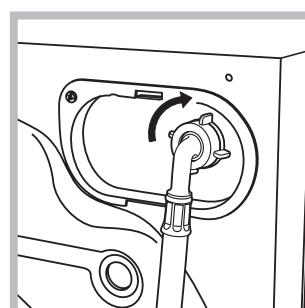
máquina y evita vibraciones, ruidos y desplazamientos durante el funcionamiento. Cuando se instala sobre moquetas o alfombras, regule los pies para conservar debajo de la lavadora un espacio suficiente para la ventilación.

## Conecciones hidráulicas y eléctricas

### Conexión del tubo de alimentación de agua



1. Conectar el tubo de tubo enroscándolo a un grifo de agua fría con la boca rosca da de 3/4 gas (ver la figura). Antes de conectarlo, haga correr el agua hasta que esté limpia.



2. Conecte el tubo de alimentación a la lavadora enroscándolo en la toma de agua correspondiente ubicada en la parte posterior derecha (arriba) (ver la figura).

3. Controle que en el tubo no hayan pliegues ni estrangulaciones.

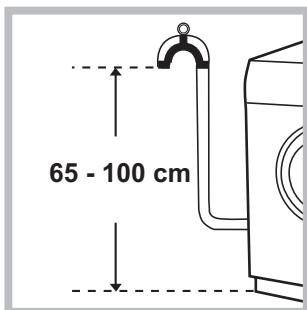
! La presión de agua del grifo debe estar comprendida dentro de los valores contenidos en la tabla de Datos técnicos (ver la página correspondiente).

! Si la longitud del tubo de alimentación no es la suficiente, diríjase a un negocio especializado o a un técnico autorizado.

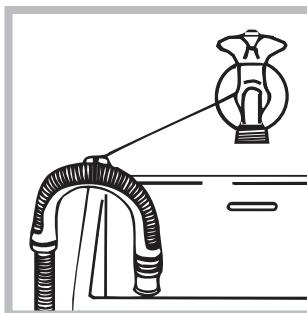
! No utilice nunca tubos ya usados.

! Utilice los suministrados con la máquina.

## Conexión del tubo de descarga



Conecte el tubo de descarga, sin plegarlo, a una tubería de descarga o a una descarga de pared colocadas a una altura del piso entre 65 y 100 cm;



o apóyelo en el borde de un lavamanos o de una bañera, uniendo la guía suministrada con el aparato, al grifo (*ver la figura*). El extremo libre del tubo de descarga no debe permanecer sumergido en el agua.

! No se aconseja utilizar tubos de prolongación, si fuera indispensable hacerlo, la prolongación debe tener el mismo diámetro del tubo original y no superar los 150 cm.

## Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato, verifique que:

- la toma tenga la conexión a tierra y haya sido hecha según las normas legales;
- la toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la tabla de Datos técnicos (*ver al costado*);
- la tensión de alimentación esté comprendida dentro de los valores indicados en la tabla de Datos técnicos (*ver al costado*);
- la toma sea compatible con el enchufe de la lavadora. Si no es así, sustituya la toma o el enchufe.

! La lavadora no debe ser instalada al aire libre, ni siquiera si el lugar está reparado, ya que es muy peligroso dejarla expuesta a la lluvia o a las tormentas.

! Una vez instalada la lavadora, la toma de corriente debe ser fácilmente accesible.

! No utilice prolongaciones ni conexiones múltiples.

! El cable no debe estar plegado ni sufrir compresiones.

! El cable de alimentación debe ser sustituido sólo por técnicos autorizados.

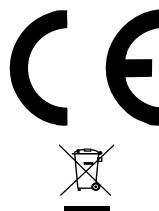
¡Atención! La empresa fabricante declina toda responsabilidad en caso de que estas normas no sean respetadas.

## Primer ciclo de lavado

Después de la instalación y antes del uso, realice un ciclo de lavado con detergente y sin ropa, seleccionando el programa 2.

### Datos técnicos

<b>Modelo</b>	IWC 91082
<b>Dimensiones</b>	ancho 59,5 cm. altura 85 cm. profundidad 60 cm.
<b>Capacidad</b>	de 1 a 9 kg.
<b>Conexiones eléctricas</b>	ver la placa de características técnicas aplicada en la máquina
<b>Conexiones hídricas</b>	presión máxima 1 MPa (10 bar) presión mínima 0,05 MPa (0,5 bar) capacidad del cesto 62 litros
<b>Velocidad de centrifugado</b>	máxima 1000 r.p.m.
<b>Programas de control según las directivas 1061/2010 y 1015/2010.</b>	Programa 2: temperatura 60°C y 40°C.



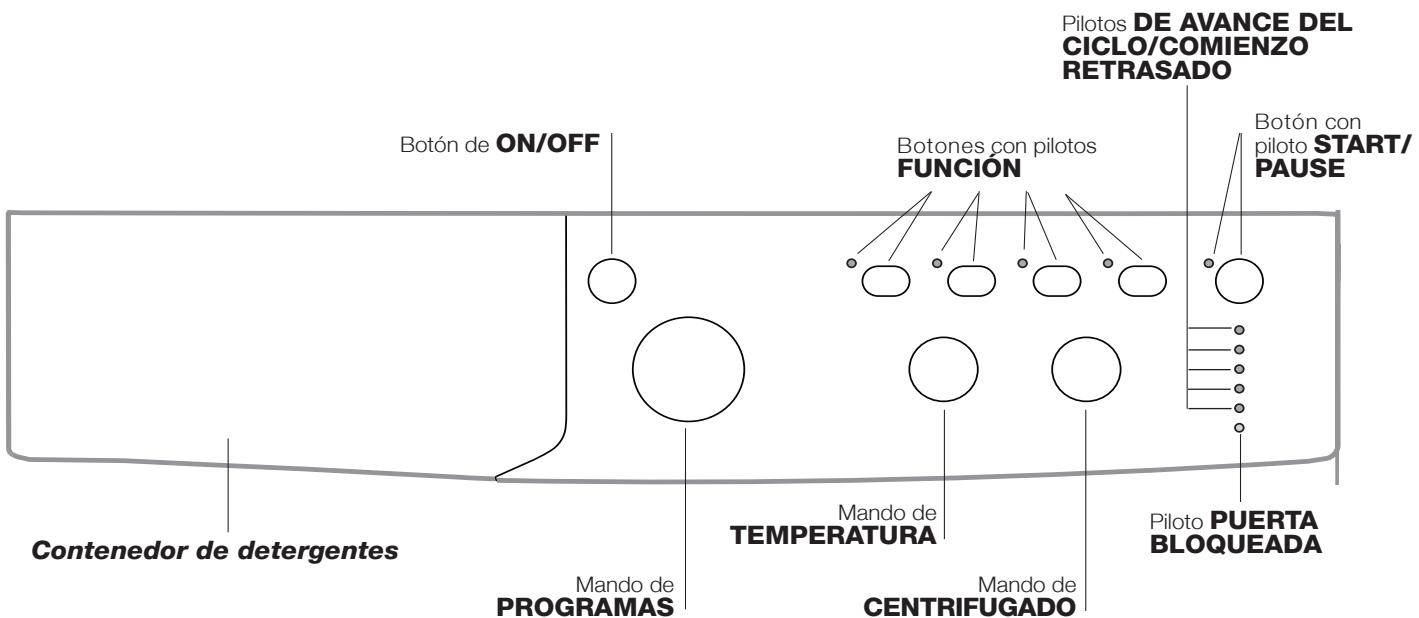
Esta máquina cumple con lo establecido por las siguientes Directivas de la Comunidad:

- 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética)
- 2002/96/CE
- 2006/95/CE (Baja Tensión)

# Descripción de la lavadora y comienzo de un programa

ES

## Panel de control



**Contenedor de detergentes:** para cargar detergentes y aditivos (ver "Detergentes y ropa").

Botón de **ON/OFF**: para encender y apagar la lavadora.

Mando de **PROGRAMAS**: para elegir los programas. Durante el funcionamiento del programa el mando no se mueve.

Botones con pilotos de **FUNCIÓN**: para seleccionar las funciones disponibles. El piloto correspondiente a la función seleccionada permanecerá encendido.

Mando de **CENTRIFUGADO**: para seleccionar el centrifugado o excluirlo (ver "Personalizaciones").

Mando de **TEMPERATURA**: para seleccionar la temperatura o el lavado en frío (ver "Personalizaciones").

Pilotos **DE AVANCE DEL CICLO/COMIENZO RETRASADO**: para seguir el estado de avance del programa de lavado.

El piloto encendido indica la fase en curso.

Si se seleccionó la función "Comienzo retrasado", indicarán el tiempo que falta para la puesta en marcha del programa (ver la página correspondiente).

Piloto **PUERTA BLOQUEADA**: para saber si la puerta se puede abrir (ver la página correspondiente).

Botón con piloto **START/PAUSE**: se utiliza para poner en marcha los programas o interrumpirlos momentáneamente.

**Nota:** Presione este botón para poner en pausa el lavado en curso, el piloto correspondiente centelleará con color anaranjado mientras que el de la fase en curso permanecerá encendido en forma fija. Si el piloto PUERTA BLOQUEADA está apagado, se podrá abrir la puerta.

Para que el lavado se reanude a partir del momento en el cual fue interrumpido, presione nuevamente este botón.

### Modalidad de stand by

Esta lavadora está en conformidad con las nuevas normativas vinculadas al ahorro energético. Está dotada de un sistema de auto-apagado (stand by) que, en caso de no funcionamiento, se activa pasados aproximadamente 30 minutos. Presionar brevemente el botón ON/OFF y esperar que la máquina se active.

Consumo en off-mode: 1 W

Consumo en Left-on: 1W

## Pilotos

Los pilotos suministran información importante.

He aquí lo que nos dicen:

### Comienzo retrasado

Si se ha activado la función "Comienzo retrasado" (ver "Personalizaciones"), después de haber puesto en marcha el programa, comenzará a centellear el piloto correspondiente al retraso seleccionado:

3h

6h

9h

12h

Con el transcurrir del tiempo se visualizará el retraso residual con el centelleo de la luz testigo correspondiente:

3h

6h

9h

12h

Una vez transcurrido el tiempo de retraso seleccionado, comenzará el programa.

### Pilotos fase en curso

Una vez seleccionado y puesto en marcha el ciclo de lavado deseado, las luces testigo se encenderán progresivamente para indicar su estado de avance:

Lavado

Aclarado

Centrifugado

Descarga

Fin del Lavado

### Botones de función y pilotos correspondientes

Seleccionando una función, el piloto correspondiente se iluminará. Si la función seleccionada no es compatible con el programa elegido, el piloto correspondiente centelleará y la función no se activará. Si la función elegida no es compatible con otra seleccionada precedentemente, el piloto correspondiente a la primera función seleccionada centelleará y se activará sólo la segunda, el piloto de la función activada se iluminará.

### Piloto puerta bloqueada

El piloto encendido indica que la puerta está bloqueada impidiendo su apertura; para poder abrir la puerta es necesario que dicho piloto esté apagado (espere 3 minutos aproximadamente). Para abrir la puerta mientras un ciclo está en curso, presione el botón START/PAUSE; si el piloto PUERTA BLOQUEADA está apagado, será posible abrir la puerta.

## Poner en marcha un programa

1. Encienda la lavadora presionando el botón ON/OFF. Todos los pilotos se encenderán durante algunos segundos, luego se apagarán y se deberá pulsar el piloto START/PAUSE.
  2. Cargue la ropa y cierre la puerta.
  3. Seleccione el programa deseado con el mando de PROGRAMAS.
  4. Fije la temperatura de lavado (ver "Personalizaciones").
  5. Fije la velocidad de centrifugado (ver "Personalizaciones").
  6. Vierta detergente y aditivos (ver "Detergentes y ropa").
  7. Seleccione las funciones deseadas.
  8. Ponga en marcha el programa presionando el botón START/PAUSE y el piloto correspondiente permanecerá encendido, fijo y de color verde. Para anular el ciclo seleccionado ponga en pausa la máquina presionando el botón START/PAUSE y elija un nuevo ciclo.
  9. Al final del programa se iluminará el piloto **END**. Cuando el piloto PUERTA BLOQUEADA se apague, será posible abrir la puerta. Extraiga la ropa y deje la puerta semicerrada para permitir que el cesto se seque.
- Apague la lavadora presionando el botón ON/OFF.

# Programas

ES

## Tabla de programas

Programas	Descripción del Programa	Temp. max. (°C)	Velocidad máx. (r.p.m.)	Detergentes			Carga máx. (Kg.)	Humedad residual %	Consumo energía kWh	Agua total lt	Duración del ciclo
				Prelavado	Lavado	Suavizante					
<b>Diario (programas para todos los días)</b>											
1	Prelavado Algodón: blancos sumamente sucios.	90°	1000	●	●	●	9	62	2,86	98	195
2	Algodón: blancos sumamente sucios.	90°	1000	-	●	●	9	62	2,54	85	180
2	Algodón (1-2): blancos y colores resistentes muy sucios.	60°	1000	-	●	●	9	62	1,564	76	185
2	Algodón (2): blancos y colores delicados muy sucios.	40°	1000	-	●	●	9	62	1,094	92	180
3	Algodón: blancos sumamente sucios.	60°	1000	-	●	●	9	-	-	-	140
4	Algodón de color (3): blancos poco sucios y colores delicados.	40°	1000	-	●	●	9	62	0,83	63	100
5	Sintético: colores resistentes muy sucios.	60°	800	-	●	●	4	46	1,03	60	110
5	Sintético energía (4): colores resistentes muy sucios.	40°	800	-	●	●	4	46	0,56	60	95
<b>Programas Especiales</b>											
6	Lana: para lana, cachemira, etc.	40°	800	-	●	●	2	-	-	-	90
7	Seda/Cortinas: para prendas de seda, viscosa, lencería.	30°	0	-	●	●	2	-	-	-	65
8	Jeans	40°	800	-	●	●	4	-	-	-	75
9	Express: para refrescar rápidamente prendas poco sucias (no se aconseja utilizarlo para lana, seda y prendas para lavar a mano).	30°	800	-	●	●	1,5	71	0,11	33	15
10	Outwear	30°	400	-	●	-	2,5	-	-	-	60
<b>Sport</b>											
11	Sport Intensive	30°	600	-	●	●	4	-	-	-	85
12	Sport Light	30°	600	-	●	●	4	-	-	-	60
13	Special Shoes	30°	600	-	●	●	Max.2 pares	-	-	-	60
<b>Programas Parciales</b>											
 Aclarado		-	1000	-	-	●	9	-	-	-	36
 Centrifugado		-	1000	-	-	-	9	-	-	-	16
 Descarga		-	0	-	-	-	9	-	-	-	2

La duración del ciclo que se indica en el visor o en el manual es una estimación calculada en base a condiciones estándar. El tiempo efectivo puede variar en función de numerosos factores como la temperatura y la presión del agua de entrada, la temperatura ambiente, la cantidad de detergente, la cantidad y el tipo de carga, el equilibrado de la carga y las opciones adicionales seleccionadas.

### Para todos los Test Institutes:

- 1) Programa de control según la norma 2010/1061: seleccione el programa 2 con una temperatura de 60°C y 40°C. Este ciclo es adecuado para limpiar una carga de algodón normalmente sucia, es el más eficiente en lo que se refiere al consumo combinado con la energía y la cantidad de agua y se usa con prendas lavables a 60°C y 40°C. La temperatura efectiva de lavado puede diferir de la indicada.
- 2) Programa algodón largo: seleccione el programa 2 con una temperatura de 40°C.
- 3) Programa algodón corto: seleccione el programa 4 con una temperatura de 40°C.
- 4) Programa Sintético de largo: seleccione el programa 5 con una temperatura de 40°C.

### Programas particulares

**Express** (programa 9) fue estudiado para lavar prendas ligeramente sucias y en poco tiempo: dura sólo 15 minutos y de esa manera permite ahorrar energía y tiempo. Seleccionando el programa (10 a 30°C) es posible lavar conjuntamente tejidos de distinto tipo (excluidas lana y seda), con una carga máxima de 1,5 kg.

**Outwear** (programa 10) ha sido estudiado para lavar tejidos repelentes al agua y anoraks (por ej.: goretex, poliéster, nylon); para obtener los mejores resultados, utilice detergente líquido y en la dosis correspondiente a la media carga; trate previamente los puños, cuellos y manchas y no utilice suavizante o detergentes con suavizante. *Con este programa no se pueden lavar los edredones acolchados.*

**Sport Intensive** (programa 11) ha sido estudiado para lavar tejidos usados en prendas deportivas (chándales, pantalones cortos, etc.) muy sucios; para obtener los mejores resultados es aconsejable no superar la carga máxima indicada en la "Tabla de programas". Se recomienda utilizar detergente líquido y la dosis correspondiente a la media carga.

**Sport Light** (programa 12) ha sido estudiado para lavar tejidos usados en prendas deportivas (chándales, pantalones cortos, etc.) poco sucios; para obtener los mejores resultados es aconsejable no superar la carga máxima indicada en la "Tabla de programas". Se recomienda utilizar detergente líquido y la dosis correspondiente a la media carga.

**Sport Shoes** (programa 13) ha sido estudiado para lavar calzado deportivo; para obtener los mejores resultados no lave más de 2 pares a la vez.

## Seleccionar la temperatura

Girando el mando de la TEMPERATURA se selecciona la temperatura de lavado (ver la *Tabla de programas*).

La temperatura se puede disminuir hasta el lavado en frío (✿).

La máquina impedirá automáticamente seleccionar una temperatura mayor que la máxima prevista para cada programa.

## Seleccionar el centrifugado

Girando el mando de CENTRIFUGADO se selecciona la velocidad de centrifugado del programa seleccionado.

Las velocidades máximas previstas para los programas son:

Programas	Velocidad máxima
Algodón	1000 r.p.m.
Sintéticos	800 r.p.m.
Lana	800 r.p.m.
Seda	sólo descarga

Se puede disminuir la velocidad de centrifugado o excluirlo seleccionando el símbolo (⊖).

La máquina impedirá automáticamente efectuar un centrifugado a una velocidad mayor que la máxima prevista para cada programa.

## Funciones

Las distintas funciones de lavado previstas por la lavadora permiten obtener la limpieza y el blanco deseados.

Para activar las funciones:

1. presione el botón correspondiente a la función deseada;
2. el encendido del piloto correspondiente indica que la función está activa.

Nota: El centelleo rápido del piloto indica que la función correspondiente no se puede seleccionar para el programa elegido.

### Eco Time

Seleccionando esta opción, se optimizan el movimiento mecánico, la temperatura y el agua para una carga reducida de prendas de algodón y sintéticas poco sucias (ver la *"Tabla de programas"*).

Con "Eco Time" se puede lavar en un tiempo menor, ahorrando agua y energía. Se aconseja utilizar una dosis de detergente líquido adecuada a la cantidad de carga.

! No se puede activar con los programas 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, ④, ⊖, ⑧.

### Energy Saver

La función Energy Saver contribuye al ahorro energético porque no calienta el agua utilizada para lavar la ropa, esto constituye una ventaja tanto para el ambiente como para la factura de electricidad. La mayor potencia y el consumo optimizado del agua, garantizan óptimos resultados para la misma duración promedio de un ciclo estándar. Para obtener los mejores resultados de lavado, se aconseja el uso de un detergente líquido.

! No se puede activar con los programas 1, 6, 7, 9, 11, 12, 13, ④, ⊖, ⑧.

### Mini Carga

Se aconseja utilizar esta función cuando la cantidad de ropa para lavar es igual o inferior a la mitad de la carga máxima aconsejada.

! No se puede activar con los programas 8, 9, 10, 11, 12, 13, ⊖, ⑧.

### Comienzo retrasado

Retrasa la puesta en marcha de la máquina hasta 12 horas.

Presione varias veces el botón hasta hacer encender la luz testigo correspondiente al retraso deseado. La quinta vez que se presione el botón, la función se desactivará.

**Nota:** Una vez presionado el botón START/PAUSE, se puede modificar el valor del retraso sólo disminuyéndolo hasta que se ponga en marcha el programa seleccionado.

! Se puede utilizar en todos los programas.

# Detergentes y ropa

ES

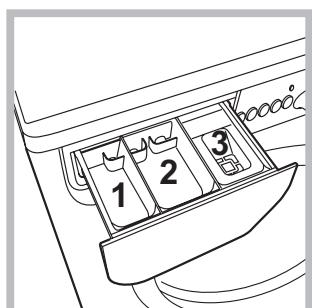
## Contenedor de detergentes

El buen resultado del lavado depende también de la correcta dosificación del detergente: si se excede la cantidad, no se lava de manera más eficaz, sino que se contribuye a encontrar las partes internas de la lavadora y a contaminar el medio ambiente.

! No use detergentes para el lavado a mano porque producen demasiada espuma.

! Utilice detergentes en polvo para prendas de algodón blancas, para el prelavado y para lavados con una temperatura mayor que 60°C.

! Respete las indicaciones que se encuentran en el envase de detergente.



Extraiga el contenedor de detergentes e introduzca el detergente o el aditivo de la siguiente manera:

### cubeta 1: Detergente para prelavado (en polvo)

### cubeta 2: Detergente para lavado (en polvo o líquido)

El detergente líquido se debe verter sólo antes de la puesta en marcha.

### cubeta 3: Aditivos (suavizante, etc.)

El suavizante no se debe volcar fuera de la rejilla.

## Preparar la ropa

- Subdivida la ropa según:
  - el tipo de tejido / el símbolo en la etiqueta.
  - los colores: separe las prendas de color y las blancas.
- Vacíe los bolsillos y controle los botones.
- No supere los valores indicados, referidos al peso de la ropa seca:

Tejidos resistentes: max 9 kg.

Tejidos sintéticos: max 3,5 kg.

Tejidos delicados: max 2 kg.

Lana: max 2 kg.

Seda: max 2 kg.

### ¿Cuánto pesa la ropa?

1 sábana 400/500 g

1 funda 150/200 g

1 mantel 400/500 g

1 albornoz 900/1200 g

1 toalla 150/250 g

## Prendas especiales

**Lana:** con el programa **6** es posible lavar en la lavadora todas las prendas de lana, aún las que contienen la etiqueta "sólo lavado a mano" Para obtener los mejores resultados utilice un detergente específico y no supere 2 Kg. de ropa.

**Seda:** utilice el programa correspondiente **7** para lavar todas las prendas de seda. Se aconseja el uso de un detergente específico para prendas delicadas.

**Cortinas:** pliéguelas y colóquelas dentro de una funda o de una bolsa de red. Utilice el programa **7**.

**Jeans:** vuelva del revés las prendas antes del lavado y utilice un detergente líquido. Utilice el programa **8**.

## Sistema de equilibrado de la carga

Antes de cada centrifugado, para evitar vibraciones excesivas y para distribuir la carga de modo uniforme, el cesto realiza rotaciones a una velocidad ligeramente superior a la del lavado. Si después de varios intentos, la carga todavía no está correctamente equilibrada, la máquina realiza el centrifugado a una velocidad inferior a la prevista. Cuando existe un excesivo desequilibrio, la lavadora realiza la distribución antes que el centrifugado. Para obtener una mejor distribución de la carga y su correcto equilibrado, se aconseja mezclar prendas grandes y pequeñas.

! La lavadora fue proyectada y fabricada en conformidad con las normas internacionales de seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

ES

## Seguridad general

- Este aparato ha sido fabricado para un uso de tipo doméstico exclusivamente.
- El aparato no debe ser empleado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas y con experiencias y conocimientos insuficientes, a menos que dicho uso no se realice bajo la supervisión o las instrucciones de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- No toque la máquina con los pies desnudos ni con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No desenchufe la máquina tirando el cable, sino tomando el enchufe.
- No abra el contenedor de detergentes mientras la máquina está en funcionamiento.
- No toque el agua de descarga porque puede alcanzar temperaturas elevadas.
- En ningún caso fuerce la puerta: podría dañarse el mecanismo de seguridad que la protege de aperturas accidentales.
- En caso de avería, no acceda nunca a los mecanismos internos para intentar una reparación.
- Controle siempre que los niños no se acerquen a la máquina cuando está en funcionamiento.
- Durante el lavado, la puerta tiende a calentarse.
- Si debe ser trasladada, deberán intervenir dos o más personas, procediendo con el máximo cuidado. La máquina no debe ser desplazada nunca por una sola persona ya que es muy pesada.
- Antes de introducir la ropa controle que el cesto esté vacío.

## Eliminaciones

- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales, de ese modo, los embalajes podrán volver a ser utilizados.
- En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos, los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclando de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.  
El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

# Mantenimiento y cuidados

ES

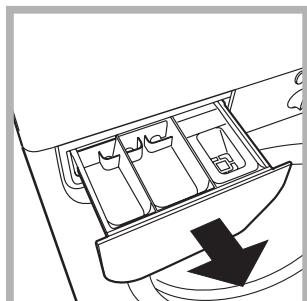
## Interrumpir el agua y la corriente eléctrica

- Cierre el grifo de agua después de cada lavado. De este modo se limita el desgaste de la instalación hidráulica de la lavadora y se elimina el peligro de pérdidas.
- Desenchufe la máquina cuando la debe limpiar y durante los trabajos de mantenimiento.

## Limpiar la lavadora

La parte externa y las partes de goma se pueden limpiar con un paño embebido en agua tibia y jabón. No use solventes ni productos abrasivos.

## Limpiar el contenedor de detergentes



Extraiga el contenedor levantándolo y tirándolo hacia fuera (*ver la figura*). Lávolo debajo del agua corriente, esta limpieza se debe realizar frecuentemente.

## Cuidar la puerta y el cesto

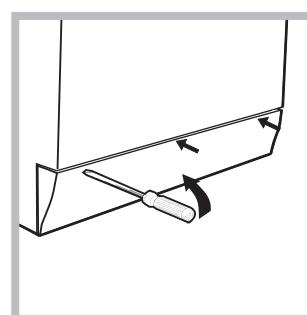
- Deje siempre semicerrada la puerta para evitar que se formen malos olores.

## Limpiar la bomba

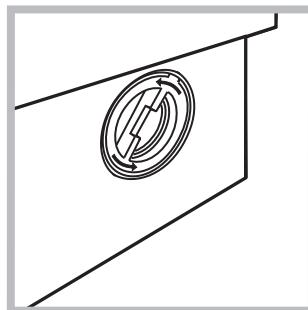
La lavadora posee una bomba autolimpiante que no necesita mantenimiento. Pero puede suceder que objetos pequeños (monedas, botones) caigan en la precámara que protege la bomba, situada en la parte inferior de la misma.

- ! Verifique que el ciclo de lavado haya terminado y desenchufe la máquina.

Para acceder a la precámara:



1. quite el panel que cubre la parte delantera de la lavadora con la ayuda de un destornillador (*ver la figura*);



2. desenrosque la tapa girándola en sentido antihorario (*ver la figura*): es normal que se vuelque un poco de agua;

3. límpie con cuidado el interior;
4. vuelva a enroscar la tapa;
5. vuelva a montar el panel verificando, antes de empujarlo hacia la máquina, que los ganchos se hayan introducido en las correspondientes ranuras.

## Controlar el tubo de alimentación de agua

Controle el tubo de alimentación al menos una vez al año. Si presenta grietas o rajaduras debe ser sustituido: durante los lavados, las fuertes presiones podrían provocar roturas imprevistas.

! No utilice nunca tubos ya usados.

Puede suceder que la lavadora no funcione. Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica (ver "Asistencia"), controle que no se trate de un problema de fácil solución utilizando la siguiente lista.

## Anomalías:

### La lavadora no se enciende.

## Possibili cause / Soluzione:

- El enchufe no está introducido en la toma de corriente, o no hace contacto.
- En la casa no hay corriente.

### El ciclo de lavado no comienza.

### Possibili cause / Soluzione:

- La puerta no está correctamente cerrada.
- El botón ON/OFF no ha sido presionado.
- El botón START/PAUSE no ha sido presionado.
- El grifo de agua no está abierto.
- Se fijó un retraso de la hora de puesta en marcha (ver "Personalizaciones").

### La lavadora no carga agua (centellea rápidamente el piloto de la primera fase de lavado).

### Possibili cause / Soluzione:

- El tubo de alimentación de agua no está conectado al grifo.

- El tubo está plegado.
- El grifo de agua no está abierto.

- En la casa no hay agua.

- No hay suficiente presión.

- El botón START/PAUSE no ha sido presionado.

### La lavadora carga y descarga agua continuamente.

### Possibili cause / Soluzione:

- El tubo de descarga no está instalado entre los 65 y 100 cm. del suelo (ver "Instalación").

- El extremo del tubo de descarga está sumergido en el agua (ver "Instalación").

- La descarga de pared no posee un respiradero.

Si después de estas verificaciones, el problema no se resuelve, cierre el grifo de agua, apague la lavadora y llame a la Asistencia. Si la vivienda se encuentra en uno de los últimos pisos de un edificio, es posible que se verifiquen fenómenos de sifonaje, por ello la lavadora carga y descarga agua de modo continuo. Para eliminar este inconveniente se encuentran disponibles en el comercio válvulas especiales que permiten evitar el sifonaje.

### La lavadora no descarga o no centrifuga.

### Possibili cause / Soluzione:

- El programa no prevé la descarga: con algunos programas es necesario ponerla en marcha manualmente.

- El tubo de descarga está plegado (ver "Instalación").

- El conducto de descarga está obstruido.

### La lavadora vibra mucho durante la centrifugación.

### Possibili cause / Soluzione:

- El cesto, en el momento de la instalación, no fue desbloqueado correctamente (ver "Instalación").

- La máquina no está instalada en un lugar plano (ver "Instalación").

- Existe muy poco espacio entre la máquina, los muebles y la pared (ver "Instalación").

### La lavadora pierde agua.

### Possibili cause / Soluzione:

- El tubo de alimentación de agua no está bien enroscado (ver "Instalación").

- El contenedor de detergentes está obstruido (*para limpiarlo ver "Mantenimiento y cuidados"*).

- El tubo de descarga no está bien fijado (ver "Instalación").

- Apague la máquina y desenchúfela, espere aproximadamente 1 minuto y luego vuelva a encenderla.

Si la anomalía persiste, llame al Servicio de Asistencia Técnica.

### Los pilotos de las "Funciones" y el piloto de "START/PAUSE" parpadean y uno de los pilotos de la "fase en curso" y de "puerta bloqueada" quedan encendidos con la luz fija.

### Possibili cause / Soluzione:

- El detergente no es específico para la lavadora (debe contener algunas de las frases "para lavadora", "a mano o en lavadora" o similares).

- La dosificación fue excesiva.

### Se forma demasiada espuma.

### Possibili cause / Soluzione:

# Asistencia

---

ES

## Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:

- Verifique si la anomalía la puede resolver Ud. solo (ver "Anomalías y soluciones");
  - Vuelva a poner en marcha el programa para controlar si el inconveniente fue resuelto;
  - Si no es así, llame al Servicio de Asistencia técnica autorizado, al número de teléfono indicado en el certificado de garantía.
- ! No recurra nunca a técnicos no autorizados.

## Comuníquese:

- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- el número de serie (S/N).

Esta información se encuentra en la placa aplicada en la parte posterior de la lavadora y en la parte delantera abriendo la puerta.

La siguiente información es válida solo para España.

Para otros países de habla hispana consulte a su vendedor.

## Ampliación de garantía

Llame al **902.363.539** y le informaremos sobre el fantástico plan de ampliación de garantía hasta 5 años.

Consiga una cobertura total adicional de

- Piezas y componentes
- Mano de obra de los técnicos
- Desplazamiento a su domicilio de los técnicos

Y NO PAGUE AVERIAS NUNCA MAS

## Servicio de asistencia técnica (SAT)

Llame al **902.133.133** y nuestros técnicos intervendrán con rapidez y eficacia, devolviendo el electrodoméstico a sus condiciones óptimas de funcionamiento.

En el SAT encontrará recambios, accesorios y productos específicos para la limpieza y mantenimiento de su electrodoméstico a precios competitivos.

ESTAMOS A SU SERVICIO

# Mode d'emploi

LAVE-LINGE

FR

Français

IWC 91082

FR

## Sommaire

### **Installation, 26-27**

Déballage et mise à niveau  
Raccordements eau et électricité  
Premier cycle de lavage  
Caractéristiques techniques

### **Description du lave-linge et démarrage d'un programme, 28-29**

Bandeau de commandes  
Voyants  
Démarrage d'un programme

### **Programmes, 30**

Tableau des programmes

### **Personnalisations, 31**

Sélection de la température  
Sélection de l'essorage  
Fonctions

### **Produits lessiviels et linge, 32**

Tiroir à produits lessiviels  
Triage du linge  
Linge ou vêtements particuliers  
Système d'équilibrage de la charge

### **Précautions et conseils, 33**

Sécurité générale  
Mise au rebut

### **Entretien et soin, 34**

Coupe de l'arrivée d'eau et du courant  
Nettoyage du lave-linge  
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.  
Entretien du hublot et du tambour  
Nettoyage de la pompe  
Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

### **Anomalies et remèdes, 35**

### **Assistance, 36**



# Installation

FR

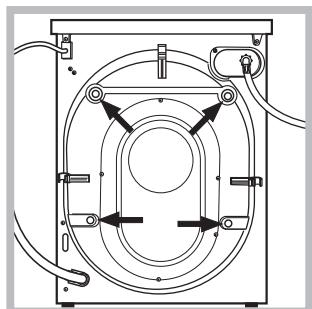
! Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veiller à ce qu'il suive toujours le lave-linge pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lire attentivement les instructions: elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

## Déballage et mise à niveau

### Déballage

1. Déballer le lave-linge.
2. Contrôler que le lave-linge n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le vendeur.



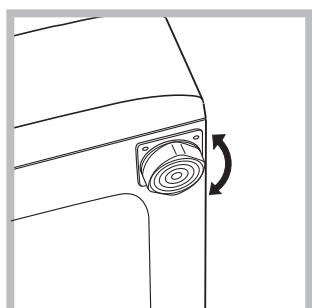
3. Enlever les **4** vis de protection servant au transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (*voir figure*).

4. Boucher les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.
5. Conserver toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du lave-linge.

! Les pièces d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants.

### Mise à niveau

1. Installer le lave-linge sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.

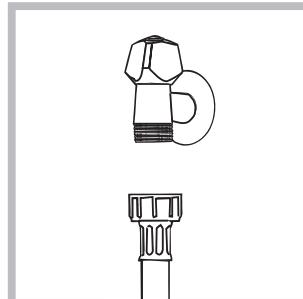


2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, visser ou dévisser les pieds de réglage avant (*voir figure*) pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

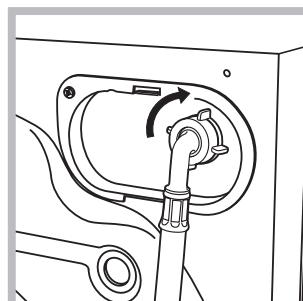
Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de l'appareil et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, régler les pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

## Raccordements eau et électricité

### Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Reliez le tuyau d'alimentation en le vissant à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz (*voir figure*). Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



2. Raccorder le tuyau d'arrivée de l'eau au lave-linge en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite (*voir figure*).

3. Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

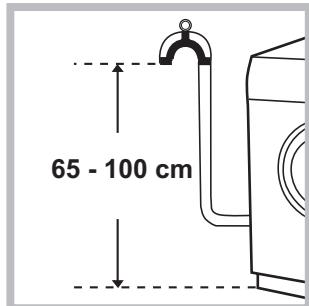
! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques (*voir page ci-contre*).

! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

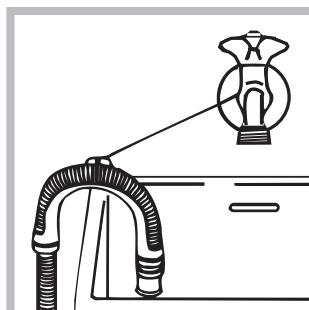
! N'utiliser que des tuyaux neufs.

! Utiliser ceux qui sont fournis avec l'appareil.

## Raccordement du tuyau de vidange



Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm;



ou bien l'accrocher à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixer le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (voir figure). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation d'un tuyau de rallonge est absolument déconseillée mais si on ne peut faire autrement, il faut absolument qu'il ait le même diamètre que le tuyau original et sa longueur ne doit pas dépasser 150 cm.

## Branchemen t électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que:

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la prise est bien compatible avec la fiche du lave-linge. Autrement, remplacer la prise ou la fiche.

! Le lave-linge ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation du lave-linge, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

! Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

## Premier cycle de lavage

Avant la première mise en service de l'appareil, effectuer un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionner le programme **2**.

## Caractéristiques techniques

<b>Modèle</b>	IWC 91082
<b>Dimensions</b>	largeur 59,5 cm hauteur 85 cm profondeur 60 cm
<b>Capacité</b>	de 1 à 9 kg
<b>Raccordements électriques</b>	Voir la plaque signalétique appliquée sur la machine
<b>Raccordements hydrauliques</b>	pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 62 litres
<b>Vitesse d'essorage</b>	jusqu'à 1000 tours minute
<b>Programmes de contrôle selon les directives 1061/2010 et 1015/2010.</b>	Programme 2 : température 60°C et 40°C.

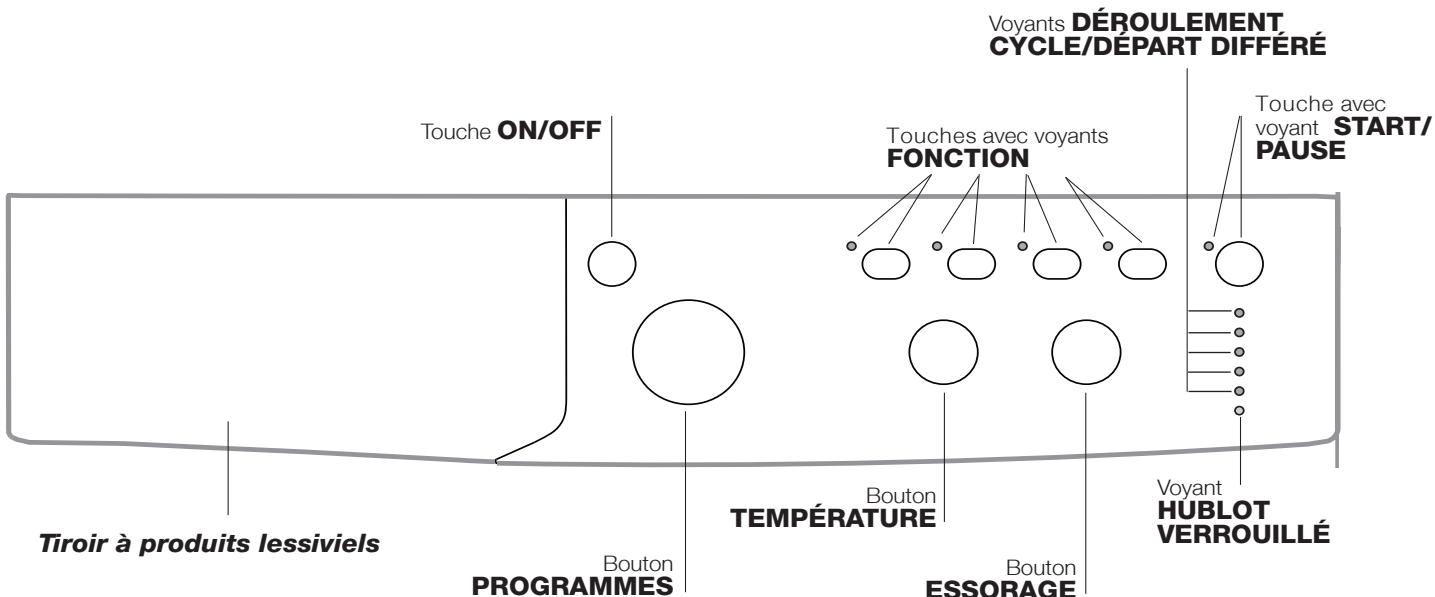


Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:  
- 2004/108/CE (Compatibilité électromagnétique)  
- 2006/95/CE (Basse Tension)  
- 2002/96/CE

# Description du lave-linge et démarrage d'un programme

FR

## Bandeau de commandes



**Tiroir à produits lessiviels:** pour charger les produits lessiviels et les additifs (voir "Produits lessiviels et linge").

**Touche ON/OFF:** pour allumer ou éteindre le lave-linge.

**Bouton PROGRAMMES:** pour sélectionner les programmes. Pendant le programme, le bouton ne tournera pas.

Touches avec voyants **FONCTION:** pour sélectionner les fonctions disponibles. Le voyant correspondant à la fonction sélectionnée restera allumé.

**Bouton TEMPÉRATURE:** pour sélectionner la température ou un lavage à froid (voir "Personnalisations").

**Bouton ESSORAGE:** pour sélectionner l'essorage ou le supprimer (voir "Personnalisations").

Voyants **DÉROULEMENT CYCLE/DÉPART DIFFÉRÉ:** pour suivre le stade d'avancement du programme de lavage.

Le voyant allumé indique la phase de lavage en cours. Si la fonction "Départ différé" (start delay) a été sélectionnée, ils indiquent le temps restant jusqu'au démarrage du programme (voir page ci-contre).

Voyant **HUBLOT VERROUILLÉ:** indique si la porte est verrouillée (voir page ci-contre).

Touche avec voyant **START/PAUSE:** pour démarrer les programmes ou les interrompre momentanément.

**N.B.:** pour effectuer une pause du lavage en cours, appuyer sur cette touche, le voyant correspondant se mettra à clignoter en orange tandis que celui de la phase en cours restera allumé fixe. Si le voyant HUBLOT VERROUILLÉ  est éteint, on peut ouvrir la porte.

Pour faire redémarrer le lavage exactement de l'endroit où il a été interrompu, appuyer une nouvelle fois sur la touche.

### Stand-by

Ce lave-linge, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipée d'un système d'extinction automatique (veille) activé après 30 minutes environ d'inutilisation. Appuyez brièvement sur la touche ON/OFF et attendre que la machine soit réactivée.

Consommation en off-mode : 1W

Consommation en Left-on : 1W

## Voyants

Les voyants fournissent des informations importantes. Voilà ce qu'ils signalent:

### Départ différé

Si la fonction "Départ différé" a été activée (voir "Personnalisations"), le voyant correspondant au temps sélectionné se mettra à clignoter, après avoir lancé le programme:

- 3h
- 6h
- 9h
- 12h

Au fur et à mesure que le temps passe, le temps restant est affiché avec clignotement du voyant correspondant.

- 3h
- 6h
- 9h
- 12h

Quand le retard sélectionné touche à sa fin le programme sélectionné démarre.

### Voyants phase en cours

Une fois que le cycle de lavage sélectionné a démarré, les voyants s'allument progressivement pour indiquer son stade d'avancement:

Lavage	
Rinçage	
Essorage	
Vidange	
Fin de Lavage	

### Touches fonction et voyants correspondants

La sélection d'une fonction entraîne l'allumage du voyant correspondant.

Si la fonction sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le voyant correspondant se met à clignoter et la fonction n'est pas activée.

Si l'fonction sélectionnée est incompatible avec une autre fonction précédemment sélectionnée, le voyant correspondant à la première fonction se met à clignoter et seule la deuxième fonction est activée, le voyant de la touche s'allume au fixe.

### Voyant hublot verrouillé

Le voyant allumé indique que le hublot est verrouillé pour en empêcher l'ouverture. Attendre que le voyant cesse de clignoter avant d'ouvrir la porte (3 minutes environ). Pour ouvrir le hublot tandis qu'un cycle est en cours, appuyer sur la touche START/PAUSE; si le voyant HUBLot VERROUILLÉ est éteint, on peut ouvrir le hublot.

## Démarrage d'un programme

1. Allumer le lave-linge en appuyant sur la touche ON/OFF. Tous les voyants s'allument pendant quelques secondes puis s'éteignent, seul le voyant START/PAUSE flashe.
  2. Charger le linge et fermer le hublot.
  3. Sélectionner à l'aide du bouton PROGRAMMES le programme désiré.
  4. Sélectionner la température de lavage (voir "Personnalisations").
  5. Sélectionner la vitesse d'essorage (voir "Personnalisations").
  6. Verser les produits lessiviels et les additifs (voir "Produits lessiviels et linge").
  7. Sélectionner les fonctions désirées.
  8. Appuyer sur la touche START/PAUSE pour démarrer le programme, le voyant correspondant vert restera allumé en fixe. Pour annuler le cycle sélectionné, appuyer sur la touche START/PAUSE pour placer l'appareil en pause et choisir un nouveau cycle.
  9. A la fin du programme, le voyant END s'allume. Quand le voyant HUBLot VERROUILLÉ s'éteint, on peut ouvrir le hublot. Sortir le linge et laisser le hublot entrouvert pour faire sécher le tambour.
- Eteindre le lave-linge en appuyant sur la touche ON/OFF.

# Programmes

FR

## Tableau des programmes

Programmes	Description du Programme	Temp. maxi. (°C)	Vitesse maxi (tours minute)	Lessive			Charge maxi (Kg)	Humidité résiduelle. %	Consommation d'énergie kWh	Eau totale lt	Durée cycle
				Prélavage	Lavage	Assouplissant					
<b>Programmes Quotidiens</b>											
1	Coton avec prélavage: blancs extrêmement sales.	90°	1000	●	●	●	9	62	2,86	98	195
2	Coton blanc: blancs extrêmement sales.	90°	1000	-	●	●	9	62	2,54	85	180
2	Coton blanc (1-2): blancs et couleurs résistantes très sales.	60°	1000	-	●	●	9	62	1,564	76	185
2	Coton blanc (2): blancs et couleurs délicates peu sales.	40°	1000	-	●	●	9	62	1,094	92	180
3	Coton: blancs et couleurs résistantes très sales.	60°	1000	-	●	●	9	-	-	-	140
4	Coton couleurs (3): blancs peu sales et couleurs délicates.	40°	1000	-	●	●	9	62	0,83	63	100
5	Synthétiques: couleurs résistantes très sales.	60°	800	-	●	●	4	46	1,03	60	110
5	Synthétiques énergétique (4): couleurs résistantes très sales.	40°	800	-	●	●	4	46	0,56	60	95
<b>Programmes Spéciaux</b>											
6	Laine: pour laine, cachemire, etc.	40°	800	-	●	●	2	-	-	-	90
7	Soie et voilage: pour linge en soie, viscose, lingerie.	30°	0	-	●	●	2	-	-	-	65
8	Jeans	40°	800	-	●	●	4	-	-	-	75
9	Express: pour rafraîchir rapidement du linge peu sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main).	30°	800	-	●	●	1,5	71	0,11	33	15
10	Outwear	30°	400	-	●	-	2,5	-	-	-	60
<b>Sport</b>											
11	Sport Intensif	30°	600	-	●	●	4	-	-	-	85
12	Sport Léger	30°	600	-	●	●	4	-	-	-	60
13	Baskets	30°	600	-	●	●	Max. 2 paires	-	-	-	60
<b>Programmes partiaux</b>											
Rinçage		-	1000	-	-	●	9	-	-	-	36
Essorage		-	1000	-	-	-	9	-	-	-	16
Vidange		-	0	-	-	-	9	-	-	-	2

La durée du cycle indiquée sur l'écran ou dans la notice représente une estimation calculée dans des conditions standard. Le temps effectif peut varier en fonction de nombreux facteurs tels que : température et pression de l'eau en entrée, température ambiante, quantité de lessive, quantité et type de charge, équilibrage de la charge, options supplémentaires sélectionnées.

Pour tous les instituts qui effectuent ces tests :

- 1) Programme de contrôle selon la norme 2010/1061: sélectionner le programme 2 et une température de 60°C et 40°C.  
Ce cycle convient au lavage d'une charge de coton normalement sale et c'est le plus performant en termes de consommation d'eau et d'énergie, l'utiliser pour du linge lavable à 60°C et 40°C. La température effective de lavage peut différer de la température indiquée.
- 2) Programme coton long: sélectionner le programme 2 et une température de 40°C.
- 3) Programme coton court: sélectionner le programme 4 et une température de 40°C.
- 4) Programme Synthétique ainsi que: sélectionner le programme 5 et une température de 40°C.

## Programmes spéciaux

**Express** (programme 9): spécialement conçu pour laver du linge peu sale en un rien de temps: il ne dure que 15 minutes et permet ainsi de faire des économies d'énergie et de temps. La sélection de ce programme (10 à 30°C) permet de laver ensemble des textiles différents (sauf laine et soie) en ne dépassant pas 1,5 kg de charge.

**Outwear** (programme 10): est spécialement conçu pour laver des tissus hydrofuges et des anoraks (par ex.: goretex, polyester, nylon); pour obtenir d'excellents résultats, utilisez une lessive liquide avec une dose pour la demi-charge; prétraitez poignets, cols et taches; n'utilisez ni assouplissants ni d'autres produits avec assouplissant. Avec ce programme vous ne pouvez pas laver les duvets.

**Sport Intensif** (programme 11): est spécialement conçu pour laver des textiles vêtements de sport (survêtements, shorts, etc.) très sales; pour obtenir d'excellents résultats nous recommandons de ne pas dépasser la charge maximale indiquée dans le "Tableau des programmes". Nous recommandons d'utiliser de la lessive liquide, avec une dose pour la demi-charge.

**Sport Léger**(programme 12): est spécialement conçu pour laver des textiles vêtements de sport (survêtements, shorts, etc.) peu sales; pour obtenir d'excellents résultats nous recommandons de ne pas dépasser la charge maximale indiquée dans le "Tableau des programmes". Nous recommandons d'utiliser de la lessive liquide, avec une dose pour la demi-charge.

**Baskets** (programme 13): est spécialement conçu pour laver des chaussures de sport; pour obtenir d'excellents résultats nous recommandons de ne pas en laver plus de 2 paires à la fois.

## Sélection de la température

tourner le bouton TEMPÉRATURE pour sélectionner la température de lavage (voir *Tableau des programmes*).

La température peut être abaissée jusqu'au lavage à froid (✿).

La machine interdira automatiquement toute sélection d'une température supérieure à la température maximale prévue pour chaque programme.

## Sélection de l'essorage

tourner le bouton ESSORAGE pour sélectionner la vitesse d'essorage du programme sélectionné.

Les vitesses maximales prévues pour les programmes sont:

Programmes	Vitesse maximale
Coton	1000 tours/minute
Synthétiques	800 tours/minute
Laine	800 tours/minute
Soie	vidange seule

La vitesse d'essorage peut être réduite ou l'essorage supprimé en sélectionnant le symbole (◎).

La machine interdira automatiquement tout essorage à une vitesse supérieure à la vitesse maximale prévue pour chaque programme.

## Fonctions

Les différentes fonctions de lavage prévues par le lave-linge permettent d'obtenir la propreté et le blanc souhaités.

Pour activer les fonctions:

1. appuyer sur la touche correspondant à la fonction désirée;
2. l'allumage du voyant correspondant signale que la fonction est activée.

Remarque: Le clignotement rapide du voyant signale que la fonction correspondante n'est pas disponible pour le programme sélectionné.

### Eco Time

La sélection de cette option permet d'optimiser les mouvements mécaniques, la température et l'eau en fonction d'une charge réduite de coton et synthétiques peu sales (voir "Tableau des programmes"). "Eco Time" permet de laver en faisant des économies considérables de temps et de consommations d'eau et d'énergie. Il est conseillé d'utiliser une dose de lessive liquide adaptée à la charge.

! Cette fonction n'est pas activable avec les programmes 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, (✿), (◎), (⌚).

### Energy Saver

La fonction Energy Saver permet d'économiser l'énergie puisque l'eau utilisée pour la lessive n'est pas réchauffée : un plus pour l'environnement et pour votre facture d'électricité. L'action renforcée et l'optimisation de la consommation de l'eau garantissent d'excellents résultats pour une durée moyenne identique à celle d'un cycle standard. Pour de meilleurs résultats en matière de lavage, utilisez une lessive liquide.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes 1, 6, 7, 9, 11, 12, 13, (✿), (◎), (⌚).

### Charge mini

Cette fonction est conseillée quand la charge de linge est inférieure ou égale à la moitié de la charge max. conseillée.

! Cette fonction n'est pas activable avec les programmes 8, 9, 10, 11, 12, 13, (◎), (⌚).

### Départ différé

Pour différer la mise en marche de la machine jusqu'à 12 heures.

Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche jusqu'à ce que le voyant correspondant au retard souhaité s'allume. A la cinquième pression sur la touche, la fonction se désactive.

**N.B:** Après avoir appuyé sur la touche START/PAUSE, le retard programmé ne peut être modifié que pour le diminuer jusqu'à lancer le programme sélectionné.

! Il est activé avec tous les programmes.

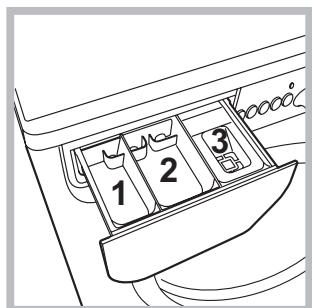
# Produits lessiviels et linge

FR

## Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessivable: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur du lave-linge et pollue l'environnement. Toutefois plus de linge signifie plus de saleté, c'est pourquoi pour obtenir d'excellents résultats à chaque lavage, vous devez ajuster la quantité de lessive nécessaire.

- ! Ne pas utiliser de lessives pour lavage à la main, elles moussent trop.
- ! Utiliser des lessives en poudre pour du linge en coton blanc et en cas de prélavage et de lavages à une température supérieure à 60°C.
- ! Respecter les indications figurant sur le paquet de lessive.



Sortir le tiroir à produits lessiviels et verser la lessive ou l'additif comme suit.

### bac 1: Lessive prélavage (en poudre)

### bac 2: Lessive lavage (en poudre ou liquide)

Versez la lessive liquide juste avant la mise en marche.

### bac 3: Additifs (adoucissant, etc.)

L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille.

## Triage du linge

- Trier correctement le linge d'après:
  - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
  - les couleurs: séparer le linge coloré du blanc.
- Vider les poches et contrôler les boutons.
- Ne pas dépasser les valeurs indiquées correspondant au poids de linge sec :  
Textiles résistants: 9 kg max.  
Textiles synthétiques: 3,5 kg max.  
Textiles délicats: 2 kg max.  
Laine: 2 kg max.  
Soie: 2 kg max.

## Combien pèse le linge ?

- 1 drap 400-500 g
- 1 taie d'oreiller 150-200 g
- 1 nappe 400-500 g
- 1 peignoir 900-1200 g
- 1 serviette éponge 150-250 g

## Linge ou vêtements particuliers

**Laine:** grâce au programme **6** vous pouvez laver à la machine tous vos vêtements en laine, y compris ceux qui portent l'étiquette " lavage à la main uniquement ". Pour obtenir d'excellents résultats utilisez un produit lessivable spécial et ne dépassez pas une charge de 2 kg.

**Soie:** sélectionner le programme de lavage spécial **7** pour vêtements en soie. Il est conseillé d'utiliser une lessive spéciale pour linge délicat.

**Voilage:** pliez-les bien et glissez-les dans une taie d'oreiller ou dans un sac genre filet. Sélectionner le programme **7**.

**Jeans:** mettez les jeans à l'envers avant de les laver et utilisez une lessive liquide. Sélectionnez le programme **8**.

## Système d'équilibrage de la charge

Avant tout essorage, pour éviter toute vibration excessive et répartir le linge de façon uniforme, le lave-linge fait tourner le tambour à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage. Si au bout de plusieurs tentatives, la charge n'est toujours pas correctement équilibrée, l'appareil procède à un essorage à une vitesse inférieure à la vitesse normalement prévue. En cas de déséquilibre excessif, le lave-linge préfère procéder à la répartition du linge plutôt qu'à son essorage. Pour une meilleure répartition de la charge et un bon équilibrage, nous conseillons de mélanger de grandes et petites pièces de linge.

! Ce lave-linge a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

FR

## Sécurité générale

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ce lave-linge ne doit être utilisé que par des adultes en suivant les instructions reportées dans ce mode d'emploi.
- Ne jamais toucher l'appareil si l'on est pieds nus et si les mains sont mouillées ou humides.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas ouvrir le tiroir à produits lessiviels si la machine est branchée.
- Ne pas toucher à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne pas forcer pour ouvrir le hublot: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Pendant le lavage, le hublot a tendance à se réchauffer.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil avec toutes les précautions nécessaires. Ne jamais le déplacer tout seul car il est très lourd.
- Avant d'introduire le linge, s'assurer que le tambour est bien vide.

## Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques, exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

# Entretien et soin

FR

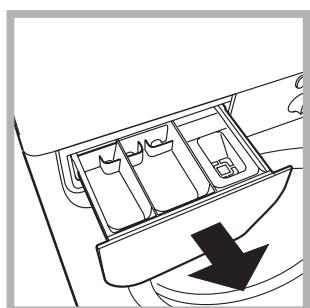
## Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage. Cela réduit l'usure de l'installation hydraulique du lave-linge et évite tout danger de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors de tout nettoyage du lave-linge et pendant tous les travaux d'entretien.

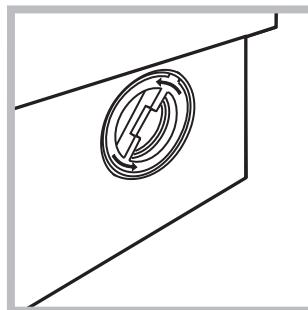
## Nettoyage du lave-linge

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utiliser ni solvants ni abrasifs.

## Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.



Soulever le tiroir et le tirer vers soi pour le sortir de son logement (*voir figure*). Le laver à l'eau courante; effectuer cette opération assez souvent.



2. dévisser le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (*voir figure*): il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;

3. nettoyer soigneusement l'intérieur;

4. revisser le couvercle;

5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

## Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôler le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Procéder à son remplacement en cas de craquellements et de fissures: car les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utiliser que des tuyaux neufs.

## Entretien du hublot et du tambour

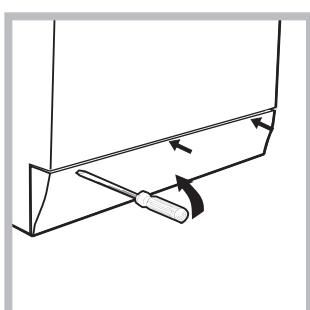
- Il faut toujours laisser le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaise odeurs.

## Nettoyage de la pompe

Le lave-linge est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! S'assurer que le cycle de lavage est bien terminé et débrancher la fiche.

Pour accéder à cette préchambre:



1. démonter le panneau situé à l'avant du lave-linge à l'aide d'un tournevis (*voir figure*);

Il peut arriver que le lave-linge ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le Service de dépannage (voir "Assistance"), contrôler s'il ne s'agit pas par hasard d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

FR

## Anomalies:

### Le lave-linge ne s'allume pas.

## Causes / Solutions possibles:

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
- Il y a une panne de courant.

### Le cycle de lavage ne démarre pas.

- Le hublot n'est pas bien fermé.
- La touche ON/OFF n'a pas été enfoncée.
- La touche START/PAUSE n'a pas été enfoncée.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Un départ différé a été sélectionné (voir "Personnalisations").

### Il n'y a pas d'arrivée d'eau (le voyant de la première phase de lavage clignote rapidement).

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.
- Le tuyau est plié.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Il y a une coupure d'eau.
- La pression n'est pas suffisante.
- La touche START/PAUSE n'a pas été enfoncée.

### Le lave-linge prend l'eau et vidange continuellement.

- Le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (voir "Installation").
- L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (voir "Installation").
- L'évacuation murale n'a pas d'évent.

Si après ces vérifications, le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, éteindre la machine et appeler le service Assistance. Si l'appartement est situé en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnage qui font que le lave-linge prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, on trouve dans le commerce des soupapes spéciales anti-siphonnage.

### Le lave-linge ne vidange pas et n'essore pas.

- Le programme ne prévoit pas de vidange: pour certains programmes, il faut la faire partir manuellement.
- Le tuyau de vidange est plié (voir "Installation").
- La conduite d'évacuation est bouchée.

### Le lave-linge vibre beaucoup pendant l'essorage.

- Le tambour n'a pas été débloqué comme il faut lors de l'installation du lave-linge (voir "Installation").
- Le lave-linge n'est pas posé à plat (voir "Installation").
- Le lave-linge est coincé entre des meubles et le mur (voir "Installation").

### Le lave-linge a des fuites.

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (voir "Installation").
- Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer voir "Entretien et soin").
- Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (voir "Installation").

### Les voyants des "Fonctions" et le voyant START/PAUSE clignotent. Le voyant du phase de lavage et le voyant hublot bloqué restent fixes.

- Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant, attendre 1 minute environ avant de rallumer.

Si l'anomalie persiste, appeler le service d'assistance.

### Il y a un excès de mousse.

- Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lave-linge", "main et machine", ou autre semblable).
- La quantité utilisée est excessive.

# Assistance

---

FR

## **Avant d'appeler le service après-vente:**

- Vérifier si on ne peut pas résoudre l'anomalie par ses propres moyens (voir "Anomalies et Remèdes");
  - Remettre le programme en marche pour contrôler si l'inconvénient a disparu;
  - Autrement, contacter le Centre d'Assistance technique agréé au numéro de téléphone indiqué sur le certificat de garantie.
- ! Ne jamais s'adresser à des techniciens non agréés.

## **Communiquer:**

- le type de panne;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- son numéro de série (S/N).

Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique apposée à l'arrière du lave-linge et à l'avant quand on ouvre la porte hublot.

# Istruzioni per l'uso

LAVABIANCHERIA

I

Italiano

I

**IWC 91082**

## Sommario

### **Installazione, 38-39**

Disimballo e livellamento  
Collegamenti idraulici ed elettrici  
Primo ciclo di lavaggio  
Dati tecnici

### **Descrizione della lavabiancheria e avviare un programma, 40-41**

Pannello di controllo  
Spie  
Avviare un programma

### **Programmi, 42**

Tabella dei programmi

### **Personalizzazioni, 43**

Impostare la temperatura  
Impostare la centrifuga  
Opzioni

### **Detersivi e biancheria, 44**

Cassetto dei detersivi  
Ciclo candeggio  
Preparare la biancheria  
Capi particolari  
Sistema bilanciamento del carico

### **Precauzioni e consigli, 45**

Sicurezza generale  
Smaltimento

### **Manutenzione e cura, 46**

Escludere acqua e corrente elettrica  
Pulire la lavabiancheria  
Pulire il cassetto dei detersivi  
Curare oblò e cestello  
Pulire la pompa  
Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

### **Anomalie e rimedi, 47**

### **Assistenza, 48**

Assistenza Attiva 7 giorni su 7



# Installazione

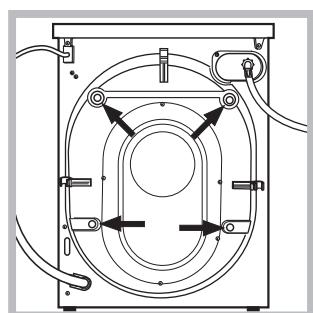
! È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme alla lavabiancheria per informare il nuovo proprietario sul funzionamento e sui relativi avvertimenti.

! Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

## Disimballo e livellamento

### Disimballo

1. Disimballare la lavabiancheria.
2. Controllare che la lavabiancheria non abbia subito danni nel trasporto. Se fosse danneggiata non collegarla e contattare il rivenditore.



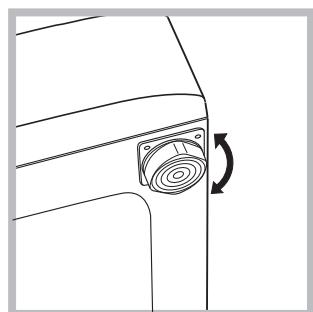
3. Rimuovere le **4** viti di protezione per il trasporto e il gommino con il relativo distanziale, posti nella parte posteriore (vedi figura).

4. Chiudere i fori con i tappi di plastica in dotazione.
5. Conservare tutti i pezzi: qualora la lavabiancheria debba essere trasportata, dovranno essere rimontati.

! Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

### Livellamento

1. Installare la lavabiancheria su un pavimento piano e rigido, senza appoggiarla a muri, mobili o altro.

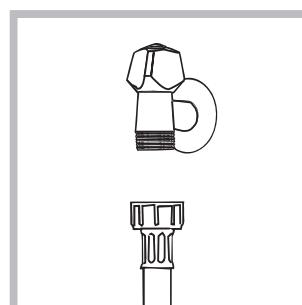


2. Se il pavimento non fosse perfettamente orizzontale, compensare le irregolarità svitando o avvitando i piedini anteriori (vedi figura); l'angolo di inclinazione, misurato sul piano di lavoro, non deve superare i 2°.

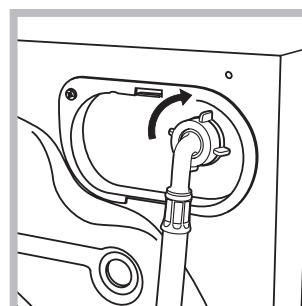
Un accurato livellamento dà stabilità alla macchina ed evita vibrazioni, rumori e spostamenti durante il funzionamento. In caso di moquette o di un tappeto, regolare i piedini in modo da conservare sotto la lavabiancheria uno spazio sufficiente per la ventilazione.

## Collegamenti idraulici ed elettrici

### Collegamento del tubo di alimentazione dell'acqua



1. Collegare il tubo di alimentazione avvitandolo a un rubinetto d'acqua fredda con bocca filettata da 3/4 gas (vedi figura). Prima di allacciare, far scorrere l'acqua finché non sia limpida.



2. Collegare il tubo di alimentazione alla lavabiancheria avvitandolo all'apposita presa d'acqua, nella parte posteriore in alto a destra (vedi figura).

3. Fare attenzione che nel tubo non ci siano né pieghe né strozzature.

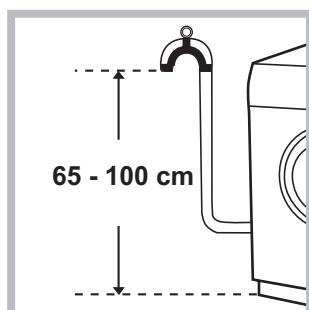
! La pressione idrica del rubinetto deve essere compresa nei valori della tabella Dati tecnici (vedi pagina a fianco).

! Se la lunghezza del tubo di alimentazione non fosse sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o a un tecnico autorizzato.

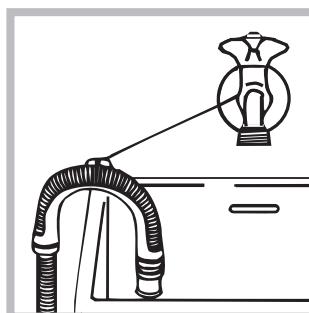
! Non utilizzare mai tubi già usati.

! Utilizzare quelli in dotazione alla macchina.

## Collegamento del tubo di scarico



Collegare il tubo di scarico, senza piegarlo, a una conduttrice di scarico o a uno scarico a muro posti tra 65 e 100 cm da terra;



oppure appoggiarlo al bordo di un lavandino o di una vasca, legando la guida in dotazione al rubinetto (*vedi figura*). L'estremità libera del tubo di scarico non deve rimanere immersa nell'acqua.

**! È sconsigliato usare tubi di prolunga; se indispensabile, la prolunga deve avere lo stesso diametro del tubo originale e non superare i 150 cm.**

## Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella tabella Dati tecnici (*vedi a fianco*);
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella tabella Dati tecnici (*vedi a fianco*);
- la presa sia compatibile con la spina della lavabiancheria. In caso contrario sostituire la presa o la spina.

**! La lavabiancheria non va installata all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarla esposta a pioggia e temporali.**

**! A lavabiancheria installata, la presa della corrente deve essere facilmente raggiungibile.**

**! Non usare prolungherie multiple.**

**! Il cavo non deve subire piegature o compressioni.**

**! Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da tecnici autorizzati.**

Attenzione! L'azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

## Primo ciclo di lavaggio

Dopo l'installazione, prima dell'uso, effettuare un ciclo di lavaggio con detersivo e senza biancheria impostando il programma **2**

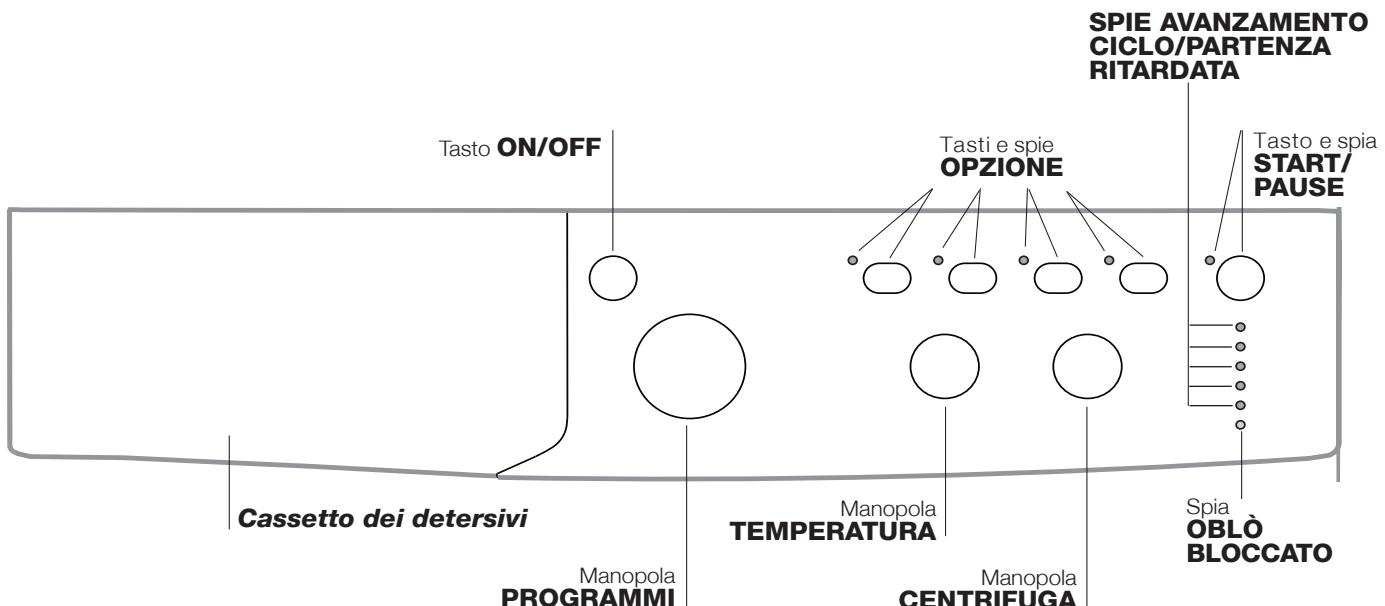
### Dati tecnici

<b>Modello</b>	IWC 91082
<b>Dimensioni</b>	larghezza cm 59,5 altezza cm 85 profondità cm 60
<b>Capacità</b>	da 1 a 9 kg
<b>Collegamenti elettrici</b>	vedi la targhetta caratteristiche tecniche applicata sulla macchina
<b>Collegamenti idrici</b>	pressione massima 1 MPa (10 bar) pressione minima 0,05 MPa (0,5 bar) capacità del cesto 62 litri
<b>Velocità di centrifuga</b>	sino a 1000 giri al minuto
<b>Programmi di controllo secondo la direttive 1061/2010 e 1015/2010.</b>	programma 2; temperatura 60°C e 40°C.

 	Questo apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie: - 2004/108/CE (Compatibilità Elettromagnetica) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Bassa Tensione)
------	---

# Descrizione della lavabiancheria e avviare un programma

## I Pannello di controllo



**Cassetto dei detersivi:** per caricare detersivi e additivi (vedi "Detersivi e biancheria").

Tasto **ON/OFF:** per accendere e spegnere la lavabiancheria.

Manopola **PROGRAMMI:** per impostare i programmi. Durante il programma la manopola resterà ferma.

Tasti e spie **OPZIONE:** per selezionare le opzioni disponibili. La spia relativa all'opzione selezionata rimarrà accesa.

Manopola **CENTRIFUGA:** per impostare la centrifuga o escluderla (vedi "Personalizzazioni").

Manopola **TEMPERATURA:** per impostare la temperatura o il lavaggio a freddo (vedi "Personalizzazioni").

**SPIE AVANZAMENTO CICLO/PARTENZA RITARDATA:** per seguire lo stato di avanzamento del programma di lavaggio.

La spia accesa indica la fase in corso.

Se è stata impostata l'opzione "Partenza Ritardata", indicheranno il tempo mancante all'avvio del programma (vedi pagina a fianco).

Spia **OBLÒ BLOCCATO:** per capire se l'oblò è apribile (vedi pagina a fianco).

Tasto e spia **START/PAUSE:** per avviare i programmi o interromperli momentaneamente.

**N.B.:** per mettere in pausa il lavaggio in corso, premere questo tasto, la spia relativa lampeggerà con colore arancione mentre quella della fase in corso sarà accesa fissa. Se la spia OBLÒ BLOCCATO sarà spenta, si potrà aprire l'oblò.

Per far ripartire il lavaggio dal punto in cui è stato interrotto, premere nuovamente questo tasto.

### Standby

Questa lavatrice, in conformità alle nuove normative legate al risparmio energetico, è dotata di un sistema di autospegnimento (stand by) che entra in funzione dopo circa 30 minuti nel caso di non utilizzo. Premere brevemente il tasto ON-OFF e attendere che la macchina si riattivi.

Consumo in off-mode: 1W

Consumo in Left-on: 1W

## Spie

Le spie forniscono informazioni importanti. Ecco che cosa dicono:

### Partenza ritardata

Se è stata attivata l'opzione "Partenza ritardata" (vedi "Personalizzazioni"), dopo avere avviato il programma, inizierà a lampeggiare la spia relativa al ritardo selezionato:

3h

6h

9h

12h

Col trascorrere del tempo verrà visualizzato il ritardo residuo con il lampeggio della spia relativa:

3h

6h

9h

12h

Trascorso il ritardo selezionato avrà inizio il programma impostato.

### Spie fase in corso

Una volta selezionato e avviato il ciclo di lavaggio desiderato, le spie si accenderanno progressivamente per indicarne lo stato di avanzamento:

Lavaggio

Risciacquo

Centrifuga

Scarico

Fine lavaggio

### Tasti opzione e relative spie

Selezionando un'opzione la spia relativa si illuminerà. Se l'opzione selezionata non è compatibile con il programma impostato la spia relativa lampeggerà e l'opzione non verrà attivata.

Se l'opzione selezionata non è compatibile con un'altra precedentemente impostata, la spia relativa alla prima funzione selezionata lampeggerà e verrà attivata solo la seconda, la spia dell'opzione attivata si illuminerà.

### Spia oblò bloccato

La spia accesa indica che l'oblò è bloccato per impedire l'apertura; per aprire l'oblò è necessario che la spia sia spenta (attendere 3 minuti circa).

Per aprire l'oblò mentre un ciclo è in corso premere il pulsante START/PAUSE; se la spia OBLÒ BLOCCATO è spenta sarà possibile aprire l'oblò.

## Avviare un programma

1. Accendere la lavabiancheria premendo il tasto ON/OFF. Tutte le spie si accenderanno per qualche secondo, poi si spegneranno e pulserà la spia START/PAUSE.
2. Caricare la biancheria e chiudere l'oblò.
3. Impostare con la manopola PROGRAMMI il programma desiderato.
4. Impostare la temperatura di lavaggio (vedi "Personalizzazioni").
5. Impostare la velocità di centrifuga (vedi "Personalizzazioni").
6. Versare detersivo e additivi (vedi "Detersivi e biancheria").
7. Selezionare le opzioni desiderate.
8. Avviare il programma premendo il tasto START/PAUSE e la spia relativa rimarrà accesa fissa di colore verde. Per annullare il ciclo impostato mettere la macchina in pausa premendo il tasto START/PAUSE e scegliere un nuovo ciclo.
9. Al termine del programma si illuminerà la spia **END**. Quando la spia OBLO' BLOCCATO si spegnerà sarà possibile aprire l'oblò. Estrarre la biancheria e lasciare l'oblò socchiuso per far asciugare il cestello. Spegnere la lavabiancheria premendo il tasto ON/OFF.

# Programmi

## Tabella dei programmi

Programmi	Descrizione del Programma	Temp. max. (°C).	Velocità max. (giri al minuto)	Detersivi			Carico max. (Kg)	Umidità residua %	Consumo energia kWh	Acqua totale lt	Durata ciclo
				Prelavaggio	Lavaggio	Ammorbidente					
<b>Giornalieri</b>											
1	Cotone con prelavaggio: bianchi estremamente sporchi.	90°	1000	●	●	●	9	62	2,86	98	195
2	Cotone bianchi: bianchi molto sporchi.	90°	1000	-	●	●	9	62	2,54	85	180
2	Cotone bianchi: (1-2): bianchi e colorati resistenti molto sporchi.	60°	1000	-	●	●	9	62	1,564	76	185
2	Cotone bianchi: (2): bianchi poco sporchi e colori delicati.	40°	1000	-	●	●	9	62	1,094	92	180
3	Cotone: bianchi e colorati resistenti molto sporchi.	60°	1000	-	●	●	9	-	-	-	140
4	Cotone Colorati (3): bianchi poco sporchi e colori delicati.	40°	1000	-	●	●	9	62	0,83	63	100
5	Sintetici: colori resistenti molto sporchi.	60°	800	-	●	●	4	46	1,03	60	110
5	Sintetici (4): colori resistenti molto sporchi.	40°	800	-	●	●	4	46	0,56	60	95
<b>Speciali</b>											
6	Lana: per lana, cachemire, ecc.	40°	800	-	●	●	2	-	-	-	90
7	Seta e tende: per capi in seta, viscosa, lingerie.	30°	0	-	●	●	2	-	-	-	65
8	Jeans	40°	800	-	●	●	4	-	-	-	75
9	Express: Per rinfrescare rapidamente capi poco sporchi (non indicato per lana, seta e capi da lavare a mano).	30°	800	-	●	●	1,5	71	0,11	33	15
10	Tessuti Tecnici	30°	400	-	●	-	2,5	-	-	-	60
<b>Sport</b>											
11	Sport Intensive	30°	600	-	●	●	4	-	-	-	85
12	Sport Light	30°	600	-	●	●	4	-	-	-	60
13	Special Shoes	30°	600	-	●	●	Max. 2 paia	-	-	-	60
<b>Parziali</b>											
 Risciacquo		-	1000	-	-	●	9	-	-	-	36
 Centrifuga		-	1000	-	-	-	9	-	-	-	16
 Scarico		-	0	-	-	-	9	-	-	-	2

La durata del ciclo indicata sul display o sul libretto è una stima calcolata in base a condizioni standard. Il tempo effettivo può variare in base a numerosi fattori quali la temperatura e la pressione dell'acqua in ingresso, la temperatura ambiente, la quantità di detersivo, la quantità ed il tipo di carico, il bilanciamento del carico, le opzioni aggiuntive selezionate.

### Per tutti Test Institutes:

- 1) Programma di controllo secondo la norma 2010/1061: impostare il programma 2 con una temperatura di 60°C e 40°C.  
Questo ciclo è adatto per pulire un carico di cotone normalmente sporco ed è il più efficiente in termini di consumo combinato di energia e di acqua, da usare su capi lavabili a 60 °C e a 40°C. La temperatura effettiva di lavaggio può differire da quella indicata.
- 2) Programma cotone lungo: impostare il programma 2 con una temperatura di 40°C.
- 3) Programma cotone corto: impostare il programma 4 con una temperatura di 40°C.
- 4) Programma sintetico lungo: impostare il programma 5 con una temperatura di 40°C.

### Programmi particolari

**Express** (programma 9) è studiato per lavare capi leggermente sporchi in poco tempo: dura solo 15 minuti e fa così risparmiare energia e tempo. Impostando il programma (9 a 30°C) è possibile lavare insieme tessuti di diversa natura (esclusi lana e seta) con un carico massimo di 1,5 kg.

**Tessuti Tecnici** (programma 10) è studiato per lavare tessuti idrorepellenti e giacche a vento (es. goretex, poliestere, nylon); per ottenere i migliori risultati utilizzare detersivo liquido e usare una dose adatta a mezzo carico; trattare polsini, colli e macchie; non utilizzare ammorbidente o detersivi con ammorbidente. Con questo programma non si possono lavare i piumini imbottiti.

**Sport Intensive** (programma 11) è studiato per lavare tessuti per abbigliamento sportivo (tute, calzoncini, ecc.) molto sporchi; per ottenere i migliori risultati è consigliabile non superare il carico massimo indicato nella "Tabella dei programmi".

**Sport Light** (programma 12) è studiato per lavare tessuti per abbigliamento sportivo (tute, calzoncini, ecc.) poco sporchi; per ottenere i migliori risultati è consigliabile non superare il carico massimo indicato nella "Tabella dei programmi".

Si raccomanda di usare detersivo liquido, usare una dose adatta a mezzo carico.

**Special Shoes** (programma 13) è studiato per lavare scarpe sportive; per ottenere i migliori risultati non lavarne più di 2 paia.

## Impostare la temperatura

Ruotando la manopola TEMPERATURA si imposta la temperatura di lavaggio (vedi *Tabella programmi*).

La temperatura si può ridurre sino al lavaggio a freddo (✿).

La macchina impedirà automaticamente di impostare una temperatura maggiore a quella massima prevista per ogni programma.

## Impostare la centrifuga

Ruotando la manopola CENTRIFUGA si imposta la velocità di centrifuga del programma selezionato.

Le velocità massime previste per i programmi sono:

Programmi	Velocità massima
-----------	------------------

Cotone	1000 giri al minuto
--------	---------------------

Sintetici	800 giri al minuto
-----------	--------------------

Lana	800 giri al minuto
------	--------------------

Seta	solo scarico
------	--------------

La velocità di centrifuga può essere ridotta, oppure esclusa selezionando il simbolo (⊖).

La macchina impedirà automaticamente di effettuare una centrifuga maggiore a quella massima prevista per ogni programma.

## Opzioni

Le varie opzioni di lavaggio previste dalla lavabiancheria permettono di ottenere la pulizia e il bianco desiderati.

Per attivare le opzioni:

1. premere il tasto relativo all'opzione desiderata;
2. l'accensione della spia relativa segnala che l'opzione è attiva.

Nota: Il lampeggio veloce della spia indica che l'opzione relativa non è selezionabile per il programma impostato.

### Eco Time

Selezionando questa opzione la movimentazione meccanica, la temperatura e l'acqua sono ottimizzate per un carico ridotto di cotoni e sintetici poco sporchi (vedi "Tabella dei programmi").

Con "Eco Time" puoi lavare in tempi ridotti, risparmiando acqua ed energia. Si consiglia di utilizzare una dose di detersivo liquido adatta alla quantità di carico.

! Non è attivabile sui programmi 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, (✿), (⊖), (⊖).

### Energy Saver

L'opzione Energy Saver risparmia energia non riscaldando l'acqua utilizzata per lavare i tuoi capi, un vantaggio sia per l'ambiente che per la tua bolletta dell'elettricità. Al contrario, un'azione meccanica intensificata ed un utilizzo ottimizzato dell'acqua assicurano ottimi risultati di lavaggio nello stesso tempo di un ciclo standard.

Per i migliori risultati di lavaggio, raccomandiamo l'utilizzo di detergente liquido.

! Non è attivabile sui programmi 1, 6, 7, 9, 11, 12, 13, (✿), (⊖), (⊖).

### Mini Carico

Si consiglia di usare questa funzione quando la biancheria da lavare è pari od inferiore alla metà del carico massimo consigliato.

! Non è attivabile sui programmi 8, 9, 10, 11, 12, 13, (⊖), (⊖).

### Partenza ritardata

Ritarda l'avvio della macchina sino a 12 ore.

Premere più volte il tasto fino a far accendere la spia relativa al ritardo desiderato. Alla quinta pressione del tasto la l'opzione si disattiverà.

**N.B.:** Una volta premuto il tasto START/PAUSE, si può modificare il valore del ritardo solo diminuendolo fino ad avviare il programma impostato.

! E' attivo con tutti i programmi.

# Detersivi e biancheria

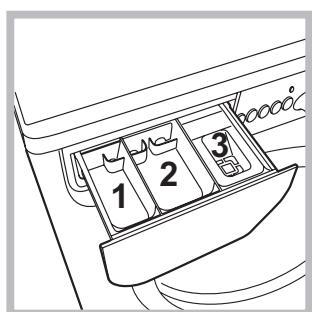
## Cassetto dei detersivi

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo: eccedendo non si lava in modo più efficace e si contribuisce a incrostare le parti interne della lavabiancheria e a inquinare l'ambiente.

! Non usare detersivi per il lavaggio a mano, perché formano troppa schiuma.

! Usare detersivi in polvere per capi in cotone bianchi e per il prelavaggio e per lavaggi con temperatura superiore a 60°C.

! Seguire le indicazioni riportate sulla confezione di detersivo.



Estrarre il cassetto dei detersivi e inserire il detersivo o l'additivo come segue.

**vaschetta 1: Detersivo per prelavaggio (in polvere)**

**vaschetta 2: Detersivo per lavaggio (in polvere o liquido)**

Il detersivo liquido va versato solo prima dell'avvio.

**vaschetta 3: Additivi (ammorbidente, ecc.)**

L'ammorbidente non deve fuoriuscire dalla griglia.

## Preparare la biancheria

- Suddividere la biancheria secondo:
  - il tipo di tessuto / il simbolo sull'etichetta.
  - i colori: separare i capi colorati da quelli bianchi.
- Vuotare le tasche e controllare i bottoni.
- Non superare i valori indicati, riferiti al peso della biancheria asciutta:

Tessuti resistenti: max 9 kg

Tessuti sintetici: max 3,5 kg

Tessuti delicati: max 2 kg

Lana: max 2 kg

Seta: max. 2 kg

## Quanto pesa la biancheria?

1 lenzuolo 400-500 gr.

1 federa 150-200 gr.

1 tovaglia 400-500 gr.

1 accappatoio 900-1.200 gr.

1 asciugamano 150-250 gr.

## Capi particolari

**Lana:** con il programma **6** è possibile lavare in lavatrice tutti i capi in lana, anche quelli con l'etichetta "solo lavaggio a mano" . Per ottenere i migliori risultati utilizzare un detersivo specifico e non superare 2 kg di bucato.

**Seta:** utilizzare l'apposito programma **7** per lavare tutti i capi in seta. Si consiglia l'utilizzo di un detersivo specifico per capi delicati.

**Tende:** si raccomanda di piegarle e sistemarle dentro una federa o un sacchetto a rete. Utilizzare il programma **7**.

**Jeans:** rovesciare i capi prima del lavaggio ed utilizzare un detersivo liquido. Utilizzare il programma **8**.

## Sistema bilanciamento del carico

Prima di ogni centrifuga, per evitare vibrazioni eccessive e per distribuire il carico in modo uniforme, il cestello effettua delle rotazioni ad una velocità leggermente superiore a quella del lavaggio. Se al termine di ripetuti tentativi il carico non fosse ancora correttamente bilanciato la macchina effettua la centrifuga ad una velocità inferiore a quella prevista. In presenza di eccessivo sbilanciamento la lavabiancheria effettua la distribuzione anziché la centrifuga. Per favorire una migliore distribuzione del carico e il suo corretto bilanciamento si consiglia di mescolare capi grandi e piccoli.

! La lavabiancheria è stata progettata e costruita in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

I

## Sicurezza generale

- Questo apparecchio è stato concepito esclusivamente per un uso di tipo domestico.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e con esperienze e conoscenze insufficienti, a meno che tale utilizzo non avvenga sotto la supervisione o le istruzioni di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.
- Non toccare la macchina a piedi nudi o con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- Non aprire il cassetto dei detersivi mentre la macchina è in funzione.
- Non toccare l'acqua di scarico, che può raggiungere temperature elevate.
- Non forzare in nessun caso l'oblò: potrebbe danneggiarsi il meccanismo di sicurezza che protegge da aperture accidentali.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Controllare sempre che i bambini non si avvicinino alla macchina in funzione.
- Durante il lavaggio l'oblò tende a scaldarsi.
- Se dev'essere spostata, lavorare in due o tre persone con la massima attenzione. Mai da soli perché la macchina è molto pesante.
- Prima di introdurre la biancheria controlla che il cestello sia vuoto.

## Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente.

Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

# Manutenzione e cura

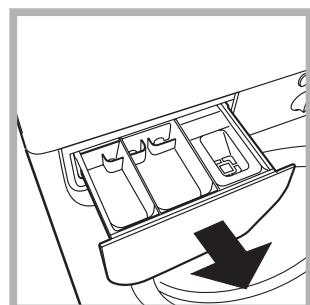
## I Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio. Si limita così l'usura dell'impianto idraulico della lavabiancheria e si elimina il pericolo di perdite.
- Staccare la spina della corrente quando si pulisce la lavabiancheria e durante i lavori di manutenzione.

## Pulire la lavabiancheria

La parte esterna e le parti in gomma possono essere puliti con un panno imbevuto di acqua tiepida e sapone. Non usare solventi o abrasivi.

## Pulire il cassetto dei detersivi



Sfilare il cassetto sollevandolo e tirandolo verso l'esterno (*vedi figura*).

Lavarlo sotto l'acqua corrente; questa pulizia va effettuata frequentemente.

## Curare oblò e cestello

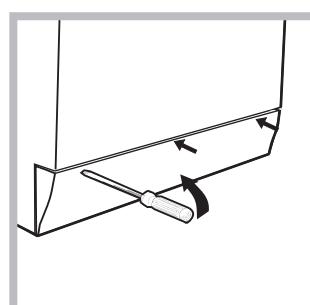
- Lasciare sempre socchiuso l'oblò per evitare che si formino cattivi odori.

## Pulire la pompa

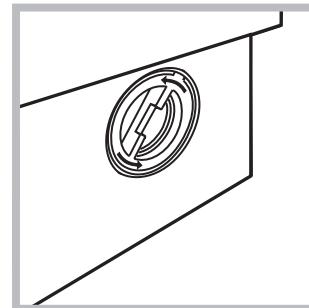
La lavabiancheria è dotata di una pompa autopulente che non ha bisogno di manutenzione. Può però succedere che piccoli oggetti (monete, bottoni) cadano nella precamera che protegge la pompa, situata nella parte inferiore di essa.

- ! Assicurarsi che il ciclo di lavaggio sia terminato e staccare la spina.

Per accedere alla precamera:



1. rimuovere il pannello di copertura sul lato anteriore della lavabiancheria con l'ausilio di un giravite (*vedi figura*);



2. svitare il coperchio ruotandolo in senso antiorario (*vedi figura*): è normale che fuoriesca un po' d'acqua;
3. pulire accuratamente l'interno;
4. riavvitare il coperchio;
5. rimontare il pannello assicurandosi, prima di spingerlo verso la macchina, di aver inserito i ganci nelle apposite asole.

## Controllare il tubo di alimentazione dell'acqua

Controllare il tubo di alimentazione almeno una volta all'anno. Se presenta screpolature e fessure va sostituito: durante i lavaggi le forti pressioni potrebbero provocare improvvise spaccature.

- ! Non utilizzare mai tubi già usati.

Può accadere che la lavabiancheria non funzioni. Prima di telefonare all'Assistenza (vedi "Assistenza"), controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco.

## Anomalie:

### La lavabiancheria non si accende.

## Possibili cause / Soluzione:

- La spina non è inserita nella presa della corrente, o non abbastanza da fare contatto.
- In casa non c'è corrente.

### Il ciclo di lavaggio non inizia.

- L'oblò non è ben chiuso.
- Il tasto ON/OFF non è stato premuto.
- Il tasto START/PAUSE non è stato premuto.
- Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
- Si è impostato un ritardo sull'ora di avvio (PARTENZA RITARDATA, vedi "Personalizzazioni").

### La lavabiancheria non carica acqua (lampeggiava velocemente la spia della prima fase di lavaggio).

- Il tubo di alimentazione dell'acqua non è collegato al rubinetto.
- Il tubo è piegato.
- Il rubinetto dell'acqua non è aperto.
- In casa manca l'acqua.
- Non c'è sufficiente pressione.
- Il tasto START/PAUSE non è stato premuto.

### La lavabiancheria carica e scarica acqua di continuo.

- Il tubo di scarico non è installato fra 65 e 100 cm da terra (vedi "Installazione").
- L'estremità del tubo di scarico è immersa nell'acqua (vedi "Installazione").
- Lo scarico a muro non ha lo sfiato d'aria.  
Se dopo queste verifiche il problema non si risolve, chiudere il rubinetto dell'acqua, spegnere la lavabiancheria e chiamare l'Assistenza. Se l'abitazione si trova agli ultimi piani di un edificio, è possibile che si verifichino fenomeni di sifonaggio, per cui la lavabiancheria carica e scarica acqua di continuo. Per eliminare l'inconveniente sono disponibili in commercio appropriate valvole anti-sifonaggio.

### La lavabiancheria non scarica o non centrifuga.

- Il programma non prevede lo scarico: con alcuni programmi occorre aviarlo manualmente.
- Il tubo di scarico è piegato (vedi "Installazione").
- La conduttura di scarico è ostruita.

### La lavabiancheria vibra molto durante la centrifuga.

- Il cestello, al momento dell'installazione, non è stato sbloccato correttamente (vedi "Installazione").
- La lavabiancheria non è in piano (vedi "Installazione").
- La lavabiancheria è stretta tra mobili e muro (vedi "Installazione").

### La lavabiancheria perde acqua.

- Il tubo di alimentazione dell'acqua non è ben avvitato (vedi "Installazione").
- Il cassetto dei detersivi è intasato (per pulirlo vedi "Manutenzione e cura").
- Il tubo di scarico non è fissato bene (vedi "Installazione").

### Le spie delle "opzioni" e la spia di "START/PAUSE" lampeggiano e una delle spie della "fase in corso" e di "oblò bloccato" si accendono fisso.

- Spegnere la macchina e togliere la spina dalla presa, attendere circa 1 minuto quindi riaccenderla.  
Se l'anomalia persiste, chiamare l'Assistenza.

### Si forma troppa schiuma.

- Il detersivo non è specifico per lavabiancheria (deve esserci la dicitura "per lavatrice", "a mano e in lavatrice", o simili).
- Il dosaggio è stato eccessivo.

# Assistenza

## I Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli (vedi "Anomalie e rimedi").
  - Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato ovviato;
  - In caso negativo, contattare il Numero Unico 199.199.199\*.
- ! Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.

## Comunicare:

- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N).

Queste informazioni si trovano sulla targhetta applicata nella parte posteriore della lavabiancheria e nella parte anteriore aprendo l'oblò.

## Assistenza Attiva 7 giorni su 7



In caso di necessità d'intervento chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199\*.

Un operatore sarà a completa disposizione per fissare un appuntamento con il Centro Assistenza Tecnico Autorizzato più vicino al luogo da cui si chiama.

È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

\* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama da telefono fisso.

Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato.

Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito [www.aristonchannel.com](http://www.aristonchannel.com).

# Kullanma Kılavuzu

ÇAMAŞIR MAKİNESİ

TR

Türkçe, 1

TR

## İçindekiler

### Montaj, 50-51

Ambalajın çıkartılması ve seviye ayarı getirilmesi  
Su ve elektrik bağlantıları  
İlk yıkama  
Teknik veriler

### Çamaşır makinesinin tanımı ve programların çalıştırılması, 52-53

Kontrol paneli  
Işıklı göstergeler  
Bir programın başlatılması

### Programlar, 54

Program tablosu

### Kişisel ayarlar, 55

Sıcaklık ayarı  
Sıkma hızı ayarı  
Fonksiyonlar

### Deterjan ve çamaşır, 56

Deterjan hazırlığı  
Beyazlatma işlevi  
Çamaşırın hazırlanması  
Özel çamaşırılar  
Yük dengeleme sistemi

### Önlemler ve öneriler, 57

Genel güvenlik uyarıları  
Atıkların tasfiye edilmesi

### Bakım ve özen, 58

Su ve elektrik kesilmesi  
Çamaşır makinesinin temizlenmesi  
Deterjan haznesinin temizlenmesi  
Kapak ve hazne bakımı  
Pompanın temizlenmesi  
Su besleme hortumunun kontrol edilmesi

### Arızalar ve onarımlar, 59

### Teknik Servis, 60



# Montaj

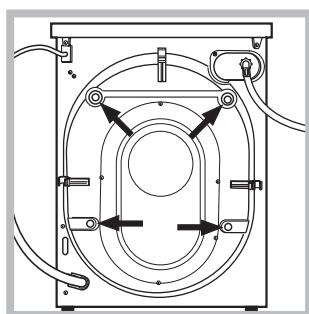
TR

- ! Bu kitapçıyı gerektiği her an danışabilmeniz için özenle saklayınız. Çamaşır makinesinin satılması, devri veya nakli durumlarında da, yeni sahibinin faydalananabilmesi için bu kılavuz makineyle beraber saklanmalıdır.
- ! Talimatları dikkatlice okuyunuz; montaj, kullanım ve güvenlige ilişkin önemli bilgiler içermektedir.

## Ambalajın çıkartılması ve aynı seviyeye getirilmesi

### Ambalajdan çıkartılması

1. Çamaşır makinesinin ambalajdan çıkartılması.
2. Çamaşır makinesinin taşıma esnasında hasar görmemiş olduğunu kontrol ediniz. Hasar görmüş ise monte etmeyiniz. Satıcıya başvurunuz.



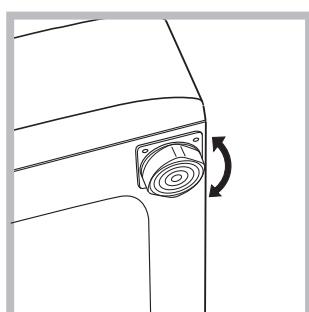
3. Taşıma sırasında arka tarafta bulunan 4 adet koruyucu vidayı ve ara parçasıyla birlikte buradaki lastiği de çıkartınız (bakınız şekil).

4. Delikleri ambalajda bulacağınız plastik kapaklarla kapayınız.
5. Tüm parçaları muhafaza ediniz: çamaşır makinesinin nakli gerektiği takdirde takılmaları gerekmektedir.

! Ambalajlar çocuk oyuncası değildir.

### Cihazın aynı seviyeye getirilmesi

1. çamaşır makinesini düz ve sert bir zemine yerleştiriniz, duvar veya mobilyalara dayamayınız.

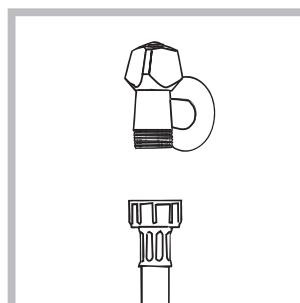


2. Yerleştirilecek zemin tam düz değilse çamaşır makinesinin vidalı ön ayaklarını sıkarak veya gevşeterek dengeyi sağlayınız (bkz. şekil); eğim açısı, makinenin üst tezgahına göre 2° den fazla olmamalıdır.

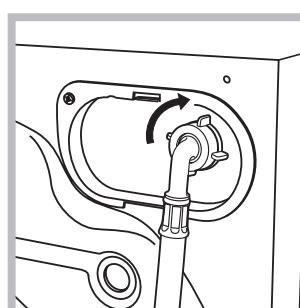
Sağlıklı bir dengeleme, çamaşır makinesine sağlam bir duruş kazandıracağı gibi, çalışması esnasındaki sarsıntı, gürültü ve hareketlilikleri de önleyecektir. Zeminde moket veya halı olması halinde, ayarı makinenin altında havalandırma olabilecek şekilde yapınız.

## Su ve elektrik bağlantıları

### Su besleme hortumunun takılması



1. Tedarik borusunu 3/4 gaz vidalı bağlantı kullanarak bir soğuk su muslugu na baglayın (bkz. şekil). Bağlantı öncesi berak su gelene kadar suyu akıtınız.



2. Besleme hortumunu arka kısmda üst sağ köşedeki su girişine vidalayarak çamaşır makinesine takınız (bkz. şekil).

3. Hortumda katlanma ve ezilme olmamasına dikkat ediniz.

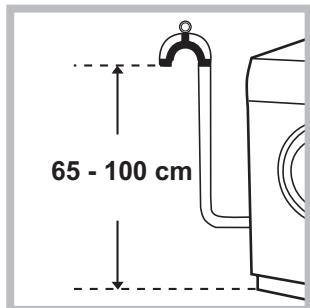
! Musluğun su basıncının Teknik Veriler tabelasında belirtildiği gibi olması gereklidir (bkz. yan sayfa).

! Besleme hortumunun boyu yetersizse yetkili bir satıcı mağaza veya teknisyene başvurunuz.

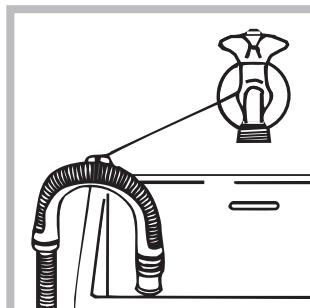
! Kesinlikle daha önceden kullanılmış hortum kullanmayınız.

! Makine ile birlikte verilen hortumları kullanınız.

### Tahliye hortumunun takılması



Tahliye hortumunu, katlanmasılığını önleyerek, zemindeki veya yerden 65 ile 100 cm yükseklik arasındaki bir duvar tahliyesine takınız



veya mevcut olan kılavuzu çesmeye bağlayarak lavabo ya da küvet kenarına yaslayınız (bkz. şekil). Tahliye hortumunun serbest ucunun suya girmemesi gereklidir.

! Tahliye hortumu için ilave uzatma kullanılmaması tavsiye olunur; aksi mümkün değilse, uzatma hortumunun çapının da aynı olması ve 150 cm. den uzun olmaması gereklidir.

### Elektrik bağlantısı

Fisi prize takmadan evvel aşağıdaki hususlara dikkat ediniz:

- prizin topraklamasının yürürlükteki normlara uygun olmasına;
- prizin, makinenin Teknik Veriler tabelasında belirtilen, azami gücünü taşıyabilecek olmasına (bkz. yan taraf);
- şebeke geriliminin, Teknik Veriler tabelasında belirtilen değerlere uygun olmasına (bkz. yan taraf);
- prizin çamaşır makinesinin fisiyle uyumlu olmasına. Aksi takdirde fisi veya prizi değiştiriniz.

! Çamaşır makinesi, muhafazalı olsa bile açık alanda monte edilemez, çünkü rüzgara ve yağmura maruz kalması çok tehlikelidir.

! Monte edilen çamaşır makinesinin fişinin kolaylıkla erişilebilir olması gereklidir.

! Uzatma kablosu ile çoklu prizler kullanmayıniz.

! Kablonun ezilmemesi ve katlanmaması gereklidir.

! Beslenme kablosunun yalnızca yetkili teknisyenler tarafından değiştirilmelidir.

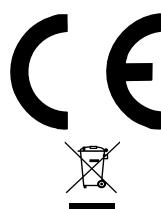
Dikkat! Bu kurallara uyulmaması halinde firma hiç bir sorumluluk kabul etmemektedir.

### İlk yıkama

Montajdan sonra, çamaşır koymaksızın deterjanla 2. programı ayarlayarak yıkama yapınız.

### Teknik bilgiler

<b>Model</b>	IWC 91082
<b>Ölçüler</b>	genişlik 59,5 cm yükseklik 85 cm derinlik 60 cm
<b>Kapasite</b>	1 - 9 kg
<b>Elektrik bağlantıları</b>	makine üzerinde takılı olan teknik veriler plakasına bakınız.
<b>Su bağlantıları</b>	max. su basıncı 1 MPa (10 bar) min. su basıncı 0,05 MPa (0,5 bar) tambur kapasitesi 62 litre
<b>Sıkma hızı</b>	maksimum dakikada 1000 devire kadar
<b>1061/2010 ve 1015/2010 sayılı direktiflere göre kontrol programları</b>	program 2; 60°C ve 40°C sıcaklığta.



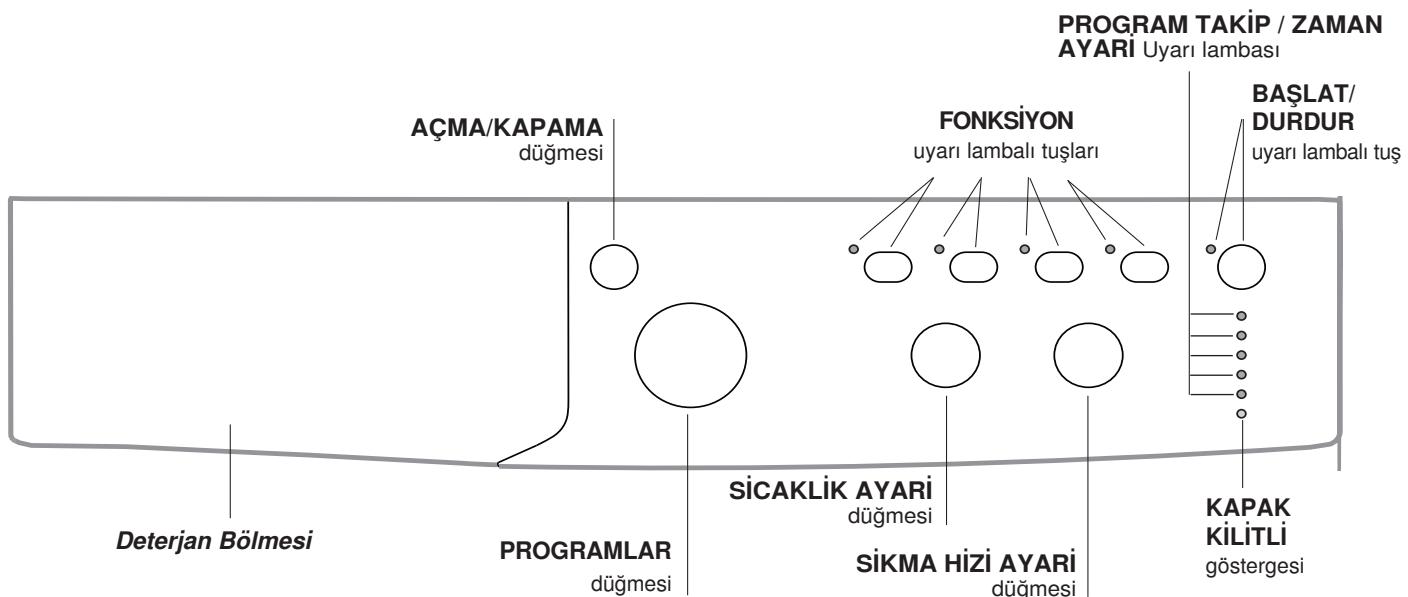
Bu makina aşağıda belirtilen AB normlarına uygundur:

- 2004/108/CE (Elektromanyetik Uyum)
- 2002/96/CE
- 2006/95/CE (Alçak gerilim)

# Çamaşır makinesinin tanımı ve programlarının çalıştırılması

TR

## Kontrol paneli



**Deterjan Bölmesi:** ve diğer katkıları koyunuz ("Deterjanlar bölümüne" bakınız).

**AÇMA/KAPAMA** düğmesi: çamaşır makinesini çalıştmak ve kapatmak için.

**PROGRAMLAR** uyarı lambalı tuşları: programları ayarlamak. Program esnasında düğme sabit kalır.

**FONKSİYON** düğmeleri: işlev seçimi için. Seçilen işlev düğmesinde ışıklı gösterge yanık kalır.

**SİKMA HİZI AYARI** düğmesi: sıkma çalıştmak veya durdurmak için (bkz. *Kişisel ayarlar bölümü*).

**SİCAKLIK AYARI** düğmesi: istenen sıcaklığı veya soğuk suyla yıkamayı ayarlamak için (bkz. *Kişisel ayarlar bölümü*).

**PROGRAM TAKİP/ZAMAN AYARI** uyarı lambası: yıkama programının aşamalarını görmek için. Uyarı lambası makinenin açık olduğunu gösterir. "Zaman Ayarı" işlevini programlayarak sonradan çalışma ayarı yapıldıysa, çalışmaya başlaması için kalan süreyi gösterir (bkz. *yan sayfa*).

**KAPAK KİLİTLİ** göstergesi: çamaşır makinesinin kapağının açılabilirliğini görmek için (bkz. *yan sayfa*).

**BAŞLAT/DURDUR** uyarı lambalı tuş: programları başlatmak yada geçici olarak durdurmak için.

**Not:** devrede olan bir programın beklemeye alınması için bu düğmeye basınız; turuncu renkli uyarı lambası yanıp sönektir. MAKİNE KAPAĞI KİLİTLİ uyarı lambası kapalı ise, kapak açılabilir.

Yıkama programının kaldığı yerden devam etmesi için bu düğmeye tekrar basınız.

### Bekleme modu

Yeni enerji tasarrufu düzenlemeleri ile uyumlu bu çamaşır makinesine herhangi bir faaliyet algılanmadığında 30 dakika içinde devreye sokulan otomatik bekleme sistemi yerleştirilmiştir ON/OFF düğmesine bir süre basın ve makinenin tekrar çalışmasını bekleyin.

Off-mode'da tüketim: 1W

Left-on'da tüketim: 1W

## Işıklı göstergeler

Işıklı göstergeler önemli bilgiler verir.  
İşte verdikleri bilgiler:

### Zaman Ayarı

Gecikmeli başlatmayı programlayarak sonradan çalışma ayarı yapıldıysa (bkz. *Kişisel ayarlar bölümü*), gösterge yanacak ve çalışma başlangıcı için kalan süreyi gösterecektir:

3h 

6h 

9h 

12h 

Süre geçikçe, bu ışıklı gösterge kalan süreyi göstermeye devam edecektir.

3h 

6h 

9h 

12h 

Ayarlanan program seçili gecikme süresi sona erdiğinde başlayacaktır.

### Program Takip uyarı lambası

İstenilen yıkama devresini seçtikten sonra çalışma esnasında ışıklı göstergeler sürekli yanarak yürütülmekte olan işlemi gösterecektir.

**Yıkama** 

**Durulama** 

**Sıkma** 

**Su boşaltma** 

**Yıkama sonu** 

### FONKSİYON tuşları ve ilgili uyarı lambaları

Herhangi bir işlem seçildiğinde ilgili gösterge yanacaktır. Seçilen işlem yürütülen programla uyumlu olmadığı takdirde, ilgili gösterge yanıp sönecek ve işlev başlatılmayacaktır.

Seçilen fonksiyon ayarlanmış olan programla uyumlu olmadığı takdirde, ilk işlevle ilgili uyarı lambası yanıp sönecek ve etkinleştirilmiş işlev yanıp sönmesi sona erecektir.

### KAPAK KİLİTLİ göstergesi

Gösterge ışığı açık olduğunda, yan kapak açılmasına için kilitlenir; kapağı açmadan önce gösterge ışığının kapalı olduğundan emin olunuz (yaklaşık 3 dakika bekleyiniz). Devam eden yıkama devri sırasında kapağı açmak için, BAŞLAT/DURDUR düğmesine basınız; kapak KAPAK KİLİTLİ göstergesi ışığı söndüğünde açılabilir.

## Bir programın başlatılması

1. AÇMA/KAPAMA tuşuna basarak çama<sup>o</sup>ır makinasını çalıştırınız. Tüm göstergeler bir an için yanacak sonra söneceklerdir.
2. Çamaşırı yerleştirip kapağı kapatınız.
3. PROGRAMLAR düğmesiyle istenen programı seçiniz.
4. Yıkama suyu sıcaklığını seçiniz (bkz. "KİŞİSEL AYARLAR").
5. Sıkma hız ayarını seçiniz (bkz. "KİŞİSEL AYARLAR").
6. Deterjan ve diğer katkıları koyunuz (Bkz. Deterjanlar ve çamaşırılar bölümü).
7. İstenilen işlevleri seçin.
8. BAŞLAT/DURDUR düğmesine basmak suretiyle programı çalıştırınız ve ilgili gösterge yeşil renkte yanık kalacaktır. Seçilen programı iptal etmek için makineyi beklemeye aldıktan sonra BAŞLAT/DURDUR tuşunu basılı tutarak yeni bir program seçiniz.
9. Program bitiminde "END" göstergesi yanmaya başlayacaktır. Kapak, KAPAK KİLİTLİ  göstergesi ışığı söndüğünde açılabilir. Çamaşırı çıkarınız ve içerisindeki kuruması için kapağı hafif aralık bırakıniz. AÇMA/KAPAMA tuşuna basarak çamaşır makinasını kapatınız.

# Programlar

TR

## Program tablosu

Programlar	Program açıklamas	Maks. Isı derecesi (°C)	Maks Hız (Dakikada devir)	Deterjanlar			Maks yük (Kg)	Kalan nem %	Enerji tüketimi kWh	Toplam su lt	Devir süresi
				Önyıkama	Yıkama	Yumuşatıcı					
<b>Günlük programlar</b>											
1	Ön yıkama pamuklular: aşırı kirli beyazlar.	90°	1000	●	●	●	9	62	2,86	98	195
2	Beyaz pamuklular: aşırı kirli beyazlar.	90°	1000	-	●	●	9	62	2,54	85	180
2	Beyaz pamuklular (1-2): çok kirli dayanıklı beyaz ve renkliler.	60°	1000	-	●	●	9	62	1,564	76	185
2	Beyaz pamuklular (2): çok kirli hassas renklı ve beyazlar.	40°	1000	-	●	●	9	62	1,094	92	180
3	Renkli pamuklular/hızlı/prg: çok kirli dayanıklı beyaz ve renkliler.	60°	1000	-	●	●	9	-	-	-	140
4	Renkli pamuklular (3): az kirli beyazlar ve nazik renkliler.	40°	1000	-	●	●	9	62	0,83	63	100
5	Beyaz sentetikler: çok kirli dayanıklı renkli çamaşırılar.	60°	800	-	●	●	4	46	1,03	60	110
5	Sentetikler (4): çok kirli dayanıklı renkli çamaşırılar.	40°	800	-	●	●	4	46	0,56	60	95
<b>Özel programlar</b>											
6	Yünlüler: yün ve kaşmir için kullanılır.	40°	800	-	●	●	2	-	-	-	90
7	İpekçiler/Perdeler: ipekli, viskoz ve iç çamaşırılar için kullanılır.	30°	0	-	●	●	2	-	-	-	65
8	Blucin	40°	800	-	●	●	4	-	-	-	75
9	Hızlı: az kirli çamaşırıları kısa sürede yıkamak üzere kullanılır (yün-lü, ipekli, ve elde yıkanacak çamaşırılar uygundur).	30°	800	-	●	●	1,5	71	0,11	33	15
10	Sentetik kumaşlar	30°	400	-	●	-	2,5	-	-	-	60
<b>Spor</b>											
11	Yoğun Spor Kıyafetler	30°	600	-	●	●	4	-	-	-	85
12	Narin Spor Kıyafetler	30°	600	-	●	●	4	-	-	-	60
13	Spor Ayakkabıları	30°	600	-	●	●	En fazla 2 çift	-	-	-	60
<b>Ek Programlar</b>											
	Durulama	-	1000	-	-	●	9	-	-	-	36
	Sıkma	-	1000	-	-	-	9	-	-	-	16
	Su boşaltma	-	0	-	-	-	9	-	-	-	2

Ekrana veya kitapçık üzerinde gösterilen devre süresi, standart şartlara göre hesaplanmış tahmini bir süredir. Geçerli olan süre, girişteki sıcaklık derecesi ve suyun basıncı, ortam sıcaklığı, deterjan miktarı, yük miktarı ve tipi, yükün dengesi, seçilen ilave seçenekler gibi sayısız faktörlere göre değişiklik gösterebilir.

### Tüm Test Enstitüleri için:

#### 1) 2010/1061 standartları uyarınca kontrol programları 60°C ve 40°C ve 2. programa ayarlayınız.

Bu devre, orta kırılımlı pamuklu çamaşırıları temizlemek için uygundur ve 60°C/40°C'de yıkanabilir çamaşırılar üzerinde kullanılacak, kombin enerji ve su tüketimi açısından en etkili devredir. Geçerli olan yıkama sıcaklık derecesi, belirtilen sıcaklık derecesinden farklı olabilir.

#### 2) Pamuklu uzun programı; 2 programda 40°C'ye ayarlayınız.

#### 3) Pamuklu kısa programı; 4 programda 40°C'ye ayarlayınız.

#### 4) Sentetik programı boyunca: 40°C lik bir sıcaklık ile 5 yıkama döngüsü ayarlamak

## Özel programlar

**Hızlı** (program 9) az kirli çamaşırıları kısa sürede yıkamak üzere hazırlanmıştır: sadece 15 dakika sürer ve böylece zaman ve enerji tasarrufu sağlar. 9. programın 30°C ye ayarlanmasıyla, azami 1,5 kg. olmak üzere muhtelif kumaşlardaki (yün ve ipek hariç) çamaşırıları yıkamak mümkündür.

**Mont - Yağmurluk** (program 10): su geçirmez kumaşlar ve kış ceketleri için (örn. Gore-Tex, polyester, naylon) yıkama için kullanılır; en iyi sonuçlar için, sıvı deterjan ve yarı yük doz kullanınız; gömlek yakalarını, manşetlerini ve lekeleri ön işlemden geçiriniz; yumuşatıcı veya yumuşatıcı içeren deterjan kullanmayınız. Doldurulmuş yorganlar bu programla yıkamaz.

**Yoğun Spor Kıyafetler** (program 11) ağır lekeli spor kıyafetlerinin kumaşları (eşofman, şort, vb.) için kullanılır; en iyi sonuçlar için, "Program tablosu" nda gösterilen maksimum yükü geçmemeniz tavsiye edilir.

**Narin Spor Kıyafetler** (program 12): hafif lekeli spor kıyafetlerinin kumaşları (eşofman, şort, vb.) için kullanılır; en iyi sonuçlar için, "Program tablosu" nda gösterilen maksimum yükü geçmemeniz tavsiye edilir. Sıvı deterjan ve yarı yük doz kullanmanız tavsiye edilir.

**Spor Ayakkabıları** (program 13) spor ayakkabınızı yıkamak için kullanılır; en iyi sonuçlar için, aynı anda 2 çiftten fazla yıkamayınız.

## Sıcaklık ayarı

Yıkama suyu ısısını SİCAKLIK AYARI düğmesini çevirerek seçiniz (bkz. *Program tablosu*).

Sıcaklık ayarı soğuk suyla yıkanacak seviyeye kadar düşürülebilir (※).

Makine, seçilen program için öngörülenin üzerinde bir yıkama ısısını otomatik olarak uygulamayacaktır.

## Sıkma hızı ayarı

Seçilen programın SIKMA HIZI ayarı bu düğmenin çevrilmesiyle yapılır.

Programlar için öngörülen azami süratler şöyledir:

Programlar	Azami Sıkma hızı
Pamuklular	Dakikada 1000 devir
Sentetik kumaşlar	Dakikada 800 devir
Yünlüler	Dakikada 800 devir
İpekli	sadece boşaltma

Sıkma süratü azaltılabilir veya  işaretini seçilerek devre dışı bırakılabilir.

Makine, her bir program için öngörülenin üzerinde bir sıkma hızını kabul etmez.

## Fonksiyonlar

Çamaşır makinesince öngörülen muhtelif işlemler arzu edilen temizlik ve beyazlıktaki yıkamalara olanak sağlar.

İşlevleri çalıştırmak için:

1. istedığınız işlev düğmesine basınız;
2. ilgili göstergenin yanması işlevin başladığını belirtir.

Not: göstergenin hızlı bir şekilde yanıp sömese seçilen işlevin yürütülmekte olan programa uygun olmadığını işaretetidir.

### EcoTime

Bu seçenek hafif lekeli pamuklu ve sentetik kumaşların ("Program tablosu"na bakınız) yükünü azaltmak için tambur yönünü, sıcaklık ve suyu uygun bir şekilde ayarlayabilirsiniz. "EcoTime" daha kısa sürede yıkamanızı ve dolayısıyla su ve elektrikten tasarruf etmenizi sağlar. Yük miktarına göre ölçülmüş sıvı deterjan kullanmanız tavsiye edilir.

! Bu programlarda uygulanamaz: 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

### Energy Saver

**Energy saver** fonksiyonu, hem çevre hem de elektrikli giriş için bir avantaj olan - çamaşırıları yıkamak için kullanılan suyu ısıtmadan enerji tasarrufuna katkıda bulunmaktadır. Aslına bakılırsa, güçlendirilmiş etki ve en iyi şekilde kullanılan su tüketimi ortalama standart bir devre süresinde mükemmel sonuçların elde edilmesini garanti etmektedir. Daha iyi yıkama sonuçları elde etmek için, sıvı deterjan kullanımı tavsiye edilmektedir.

! Bu programlarda uygulanamaz: 1, 6, 7, 9, 11, 12, 13, , , .

### Mini yük

Bu işlev, yıkanacak çamaşır miktarı tavsiye edilen maksimum yükün (miktarın) yarısına eşit yada yarısından az olduğunda kullanınız.

! Bu programlarda uygulanamaz: 8, 9, 10, 11, 12, 13, ,  programları.

### Zaman Ayarı

Makinanın çalışmasını 12 saat'e kadar geciktirebilir.

Gecikmeli çalıştırmayı programlamak için arzu ettiğiniz süreyle görünçeye kadar göstergeli düğmeye basınız. Düğmeye beşinci basınızda işlem iptal olacaktır.

**Not:** BAŞLAT/DURDUR düğmesine basıldığında, gecikme süresi yalnızca ayarlanan programı başlatana kadar azaltılarak değiştirilebilir.

! Tüm programlarla uygulanabilir.

# Deterjanlar ve çamaşır

TR

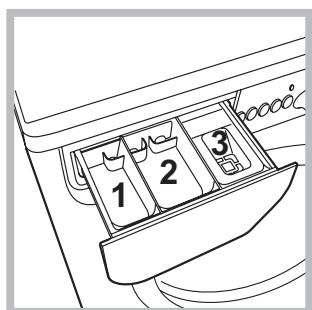
## Deterjan haznesi

Yıkamanın iyi sonuç vermesi doğru dozda deterjan kullanılmasına da bağlıdır: aşırı deterjan kullanmak suretiyle daha temiz çamaşırlar elde edilemeyeceği gibi makinenin aksamına zarar verilerek, çevre kirliliğine sebebiyet verilir.

! Elde yıkama deterjanları kullanmayın, çünkü aşırı köpük yaparlar.

! Beyaz pamuklu çamaşırlar, ön yıkama ve 60°C'den yüksek sıcaklık derecesi ile yıkamalar için toz deterjan kullanınız.

! Deterjan ambalajı üzerinde aktarılan bilgileri takip ediniz.



Deterjan haznesini açınız ve deterjan ile katkı maddelerini aşağıdaki şekilde koyunuz.

**hazne 1: Ön yıkama için deterjan (toz)**

**hazne 2: Yıkama için deterjan (toz veya likit)**

Sıvı deterjan, yalnızca, makine çalıştırılmadan konulabilir.

**hazne 3: Katkı maddeleri (yumuşatıcı, vs.)**

Yumuşatıcı izgara seviyesini aşmamalıdır.

## Çamaşır hazırlanması

- Çamaşırıları aşağıdaki gibi ayıriz:
  - kumaş tipi / etiketteki işaret.
  - renkler: renkli çamaşırıları beyazlardan ayıriz.
- Ceplerini boşaltınız ve düğmeleri kontrol ediniz.
- Çamaşırın kuru ağırlığını esas alan değerlerin dışına çıkmayınız:  
Dayanıklı kumaşlar: max 9 kg  
Sentetik kumaşlar: max 3,5 kg  
Hassas kumaşlar: max 2 kg  
Yünlüler: max 2 kg  
İpekli: max 2 kg

## Çamaşırın ağırlığı nedir?

- 1 çarşaf 400-500 gr.
- 1 yastık kılıfı 150-200 gr.
- 1 masa örtüsü 400-500 gr.
- 1 bornoz 900-1.200 gr.
- 1 havlu 150-250 gr.

## Özel çamaşırılar

**Yünlüler:** tüm yünlü kıyafetler üzerinde "yalnızca elde yıkain"  etiketi olsa bile program **6** kullanılarak yıkabilir. En iyi sonuçlar için, özel deterjanlar kullanım ve 2 kg çamaşırı geçmeyin.

**İpekli:** ipekli tüm dokumalar için tasarlanmış olan **7**. programın kullanılması tavsiye edilir. Hassas dokumalar için özel bir deterjan kullanılması önerilir.

**Perdeler:** katlayarak bir yastık kılıfı veya file içerisinde yerleştiriniz. **7.** programın kullanılması önerilir.

**Blucin:** Yıkamadan önce kıyafetleri ters çevirin ve sıvı deterjan kullanın. program **8'i** kullanın.

## Yük dengeleme sistemi

Aşırı titremenin engellenmesi ve yükün düzenli dağılması için her sıkma devrinden önce iç sepet normal yıkama hızından biraz daha hızlı döner. Farklı şekillerde çamaşırıları makineye doldurduktan sonra yük dengeli hale gelmediyse makine daha yavaş bir sıkma devrini uygular. Yük çok dengesiz ise çamaşır makinesi sıkma devrini gerçekleştirmeden çamaşırıları dağıtır. Yükün daha iyi yerleştirilmesi ve dengeli olması için küçük giysilerle büyük giysileri karıştırınız.

! Çamaşır makinesi uluslararası güvenlik standartlarına uygun olarak projelendirilmiş ve üretilmiştir. Bu uyarılar güvenlik amaçlı olup dikkatlice okunmalıdır.

TR

## Genel güvenlik uyarıları

- Makine meskenlerde kullanılmak üzere tasarlanmış olup profesyonel kullanım amaçlı değildir.
- Kullanım güvenliklerinden sorumlu bir kişinin komutları ve denetimi altında gerçekleşmediği sürece, cihaz, fiziksel kapasitesi yetersiz (çocuklar dahil), işitsel veya zihinsel olarak yeterli olamayan kişiler ile yetersiz bilgi ve deneyime sahip olan kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Cihazla oynamamalarını garanti etmek için çocukların kontrol altında olmaları gerekmektedir.
- Cihaza ayaklarınız çiplakken yada elleriniz veya ayaklarınız ıslak yada nemliyken dokunmayın.
- Fişi prizden çekerken kablosundan değil fişin kendisinden tutarak çekiniz.
- Makine çalışırken deterjan haznesini açmayın.
- Tahliye suyuna el surmeyiniz, yüksek ısında olabilir.
- Kapağı, hiçbir şekilde zorlamayınız: istenmedik açılmalara karşı olan güvenlik mekanizması arıza yapabilir.
- Arıza halinde onarmak amacıyla iç mekanizmaları kurcalamayınız.
- Çocukların çalışır vaziyetteki makineye yaklaşmalarına mani olunuz.
- Çalışma esnasında kapak ısnabilir.
- Taşınması gerektiğinde, bu işlemin, iki veya üç kişi tarafından, azami dikkatle yapılması gereklidir. Kesinlikle tek başınıza yapmayın, çünkü makine çok ağırdır.
- Çamaşırı yerleştirmeden evvel, sepetin boş olduğundan emin olunuz.

## Atıkların tasfiye edilmesi

- Ambalaj malzemelerinin tasfiye edilmesi: yerel yasalara uyunuz, bu şekilde ambalajların geri dönüşümü mümkün olur.
- Elektrik ve elektronik cihazların atıklarını değerlendirme 2002/96/CE sayılı Avrupa Konseyi direktifinde; beyaz eşyaların kentsel katı atık genel yöntemi ile tasfiye edilmesi öngörlülmüştür. Kullanılmayan cihazların, madde geri kazanım ve geri dönüşüm oranını en yüksek seviyeye yükseltmek, çevre ve insan sağlığına olası zararları engellemek için ayrı ayrı toplanması gereklidir. Tüm ürünlerin üzerinde; ayrı toplama hükümlerini hatırlatmak amacıyla üstünde çarpı işaretli olan sepet simbolü verilmiştir.
- Cihazların tasfiye edilmesi konusunda daha geniş bilgi almak için cihaz sahiplerinin mevcut müşteri hizmetine veya satış noktalarına başvurulması gereklidir.

# Bakım ve özen

TR

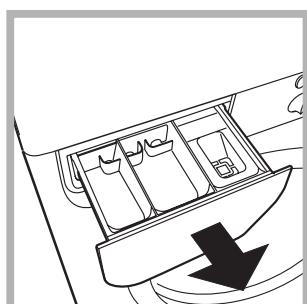
## Su ve elektrik kesilmesi

- Su musluğunu her yıkamadan sonra kapatınız. Böylece çamaşır makinesinin su tesisatının eskimesi engellenir, su kaçığı tehlikesi ortadan kalkar.
- Bakım ve temizlik işlemleri esnasında çamaşır makinesinin fişini çekiniz.

## Çamaşır makinesinin temizlenmesi

Dış gövde ve plastik aksam ılık su ve sabunla ıslatılmış bir bez vasıtasyyla temizlenebilir. Çözücü ve aşındırıcı maddeler kullanmayınız.

## Deterjan haznesinin temizlenmesi



Hazneyi kaldırarak, dışarıya doğru çekmek suretiyle çıkartınız (bkz. şekil). Akar su altında yıkayınız, bu çekmecenin temizliği sık sık yapılmalıdır.

## Kapak ve hazne bakımı

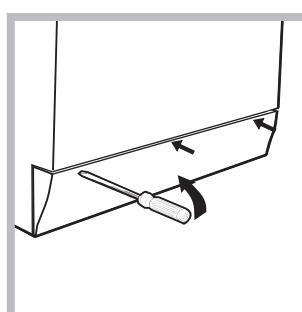
- Kötü kokuların oluşmasını engellemek için kapağı daima aralık bırakınız.

## Pompanın temizlenmesi

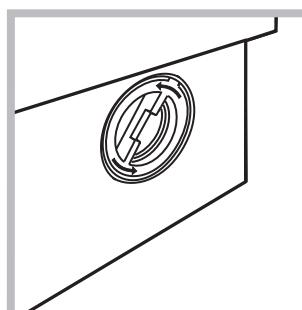
Çamaşır makinesinin pompası kendini temizleyen bir özelliğe sahip olup, ayrıca temizlik gerekmmez. Ancak, bazı küçük cisimler (madeni para, düğme) pompanın alt kısmındaki koruyucu bölmeye düşebilirler.

! Yıkama devresinin bitmiş olup olmadığını kontrol ediniz ve fişini çekiniz.

Pompa koruyucu bölgесine erişebilmek için:



1. çamaşır makinesinin ön kapama panelini, bir tornavida vasıtasyyla çıkartınız (bkz. şekil);



2. makine kapağını saatin ters yönünde çevirerek söküñüz (bkz. şekil). bir miktar su gelmesi normaldir;

3. içini dikkatlice temizleyiniz;
4. kapağı vidalayınız;
5. paneli takarken, tam yerleştirmeden evvel, kancaların yuvalara gelip gelmediğini kontrol ediniz.

## Su besleme hortumunun kontrol edilmesi

Su besleme hortumunu, en azından senede bir defa kontrol ediniz. Yarık veya çatlaklar varsa değiştiriniz: yıkama esnasındaki yüksek basınçlar ani patlamalara yol açabilirler.

! Kesinlikle daha önceden kullanılmış hortum kullanmayınız.

Çamaşır makinesi çalışmıyor olabilir. Teknik Servise başvurmadan önce (*Teknik Servis bölümüne bakınız*) aşağıdaki liste yardımıyla kolay çözülebilcek bir problem olup olmadığını kontrol ediniz.

## Arızalar:

### Çamaşır makinesi çalışmıyor.

## Olası nedenler / Çözümler:

- Fiş prize takılı değil veya tam temas etmiyor.
- Evde elektrik yok.

### Yıkama işlemi başlamıyor.

- Makinanın kapağı tam kapanmamış.
- AÇMA/KAPAMA düğmesine basılmamış.
- BAŞLAT/DURDUR düğmesine basılmamış.
- Su musluğu açık değil.
- Gecikmeli başlatmada bir gecikme süresi ayarlanmış (bkz. *Kişisel ayarlar*).

### Çamaşır makinesi su almıyor (ilk yıkama safhasının göstergesi lambası hızlıca yanıp sönyor).

- Su besleme hortumu musluğa takılı değil.
- Hortum bükülmüş.
- Su musluğu açık değil.
- Evde su kesik.
- Basınç yetersiz.
- BAŞLAT/DURDUR düğmesine basılmamış.

### Çamaşır makinesi devamlı su alıp veriyor.

- Tahliye hortumu yerden 65 ile 100 cm arasında yerleştirilmemiş (bkz. "Montaj").
- Tahliye hortumunun başı suya girmiştir (bkz. "Montaj").
- Duvardaki tahliyenin hava boşluğu yok.

Bu kontrollerden sonra olumlu sonuç alınamazsa, musluğu ve kapatıp, çamaşır makinesini durdurarak Servise haber veriniz. Daire, binanın üst katlarındaysa, sifon olayı meydana gelerek çamaşır makinesi devamlı su alıp, veriyor olabilir. Bu sorunun çözümü için piyasada sifon önleyici valflar satılmaktadır.

### Çamaşır makinesi su boşaltmıyor veya santrifüj yapmıyor.

- Program su boşaltmayı öngörmüyor: bazı programlarda su boşaltma işlemini elle müdahale ederek başlatmak gereklidir.
- "Kolay Ütü" işlevi devrede: programı tamamlamak için BAŞLAT/DURDUR düğmesine basınız ("Kişisel ayarlar").
- Tahliye hortumu bükülmüş (bkz. "Montaj").
- Tahliye kanalı tıkanı.

### Çamaşır makinesi santrifüj esnasında aşırı sarsılıyor.

- Hazne, çamaşır makinesinin montajı esnasında düzgün çözülmemiş (bkz. "Montaj").
- Çamaşır makinesinin bulunduğu zemin düz değil (bkz. "Montaj").
- Çamaşır makinesi mobilyalarla duvar arasında sıkışmış (bkz. "Montaj").

### Çamaşır makinesi su kaçırıyor.

- Su giriş hortumu tam sıkılmamış (bkz. "Montaj").
- Deterjan haznesi tıkanmış (temizlemek için bkz. "Bakım ve özen").
- Tahliye hortumu düzgün takılmamış (bkz. "Montaj").

### "Safha işlemi sürüyor" göstergesi yanarken "Fonksiyonlar" göstergesi yanar ve "başlat/durdur" göstergesi yanıp söner ve "kapak kilitli" göstergesi sabit bir şekilde yanar.

- Makineyi kapatınız, prizden fişi çekiniz ve 1 dakika sonra tekrar açınız. Arıza çözülmüyorsa Teknik Servisine başvurunuz.

### Aşırı köpük oluşuyor.

- Deterjan çamaşır makinesi için uygun değil ("çamaşır makinesi için", elde yıkama ve çamaşır makinesi için" veya benzer ibareler olmalıdır).
- Aşırı doz kullanıldı.

TR

**Servise başvurmadan önce:**

- Servise başvurmadan çözülebilecek bir ariza olup olmadığını kontrol ediniz (“*Arızalar ve onarımalar*” bölümünde bakınız);
  - Programı tekrar başlatarak, sorunun çözülmüş olduğunu görünüz;
  - Aksi takdirde, garanti belgesinde belirtilen telefon numaralarından teknik servisi arayınız.
- ! Kesinlikle, yetkili olmayan tamircilere müracaat etmeyiniz.

**Şunları bildiriniz:**

- arıza tipini;
- cihazın modeli (Mod.);
- seri numarası (S/N).

Bu bilgiler, çamaşır makinesinin arkasındaki plakada bulunurlar.

**Cihazın ömrü 10 yıldır.**